

arts et vie

Doit-on avoir peur de l'hormonothérapie ? B8 et B9

Sollers est-il assez bête pour écrire un roman ? B4



La sagesse du potier

José Saramago, Prix Nobel 1998 et militant de gauche, livre une fable sur la modernité marchande et la simplicité d'antan

RÉMY CHAREST
Collaboration spéciale

Ce matin-là, comme d'habitude, le potier Cipriano Algor reconduit son gendre Marçal vers son boulot de gardien de sécurité de l'immense centre commercial, récréatif et résidentiel qui domine la ville et la région, puis il livre sa vaisselle traditionnelle en terre cuite dont le centre est l'acheteur exclusif. Seulement, ce matin-là — est-ce parce qu'il a été le 13^e véhicule de livraison à se pointer ? — on lui annonce que les ventes de ses produits sont en chute libre, qu'on ne lui prend donc que la moitié de sa cargaison et qu'il devra suspendre toute livraison jusqu'à nouvel ordre.

DE LA VAISSELLE QUI IMITE LA CÉRAMIQUE

La tradition, que voulez-vous, ne vend plus très bien. De la vaisselle de plastique imitant la céramique d'antan a fait son apparition sur les rayons. Et donc, se dit le consommateur, pourquoi de la céramique qui casse, alors que le plastique est plus durable et fait si bien l'affaire ? Pourquoi sentir sous ses doigts le travail de l'artisan, quand la machine en fait une si belle imitation, pour moins cher ?

À 64 ans, Cipriano Algor vient, vous le devinez, de se prendre un sérieux coup dans l'existence, la raison de vivre et le sentiment d'utilité. Revenu dans son petit village, à une vingtaine de kilomètres de ce centre immense qui grandit en avalant les pâtés de maisons anciennes, il se demande d'abord comment et quand l'annoncer à sa fille Marta, qui s'occupe de lui depuis la mort de sa femme. Puis viendront d'autres questions. Que faire de sa vaisselle qu'il ne peut vendre à d'autres pour cause de contrat exclusif ? Doit-il rester dans son village ou aller vivre au centre, avec sa fille et son gendre, bientôt promu garde résident ? Que doit-il faire de ses mains ? Comment peut-il donner un nouveau sens à sa vie ?

Pourtant, son existence se renouvellera bel et bien, entre le désespoir et la liberté, grâce à des petites choses de la vraie vie. L'arrivée d'un chien, qu'il appellera simplement Trouvé. L'entrée en scène d'une veuve qui deviendra bientôt son nouvel amour. La grossesse annoncée de Marta. Il y aura bien une tentative de faire

Voir POTIER en B 2 ►

Le créateur et sa créature

PHILIPPE POLONI



BENNY VIGNEAULT
Collaboration spéciale

■ En 1997, Philippe Poloni voyait publier *Olivo Oliva* (Lanctôt éditeur), un premier roman à plusieurs égards fort réussi, un roman fou, drôle, éclaté, que je me prends aujourd'hui encore à relire, pour le plaisir, tant la surprise et le plaisir avaient été grands. Intitulé *Des truites à la tomate*, publié cette fois chez Québec Amérique, ce deuxième roman de Poloni s'ouvre sur une histoire et une manière certes différentes, mais qui n'échappe pas aux marques de l'auteur, à sa signature. Si la peinture et l'art occupaient une place considérable dans le premier roman, ils prennent cette fois-ci une importance fondamentale. Genèse et commentaires à propos d'un roman attendu.

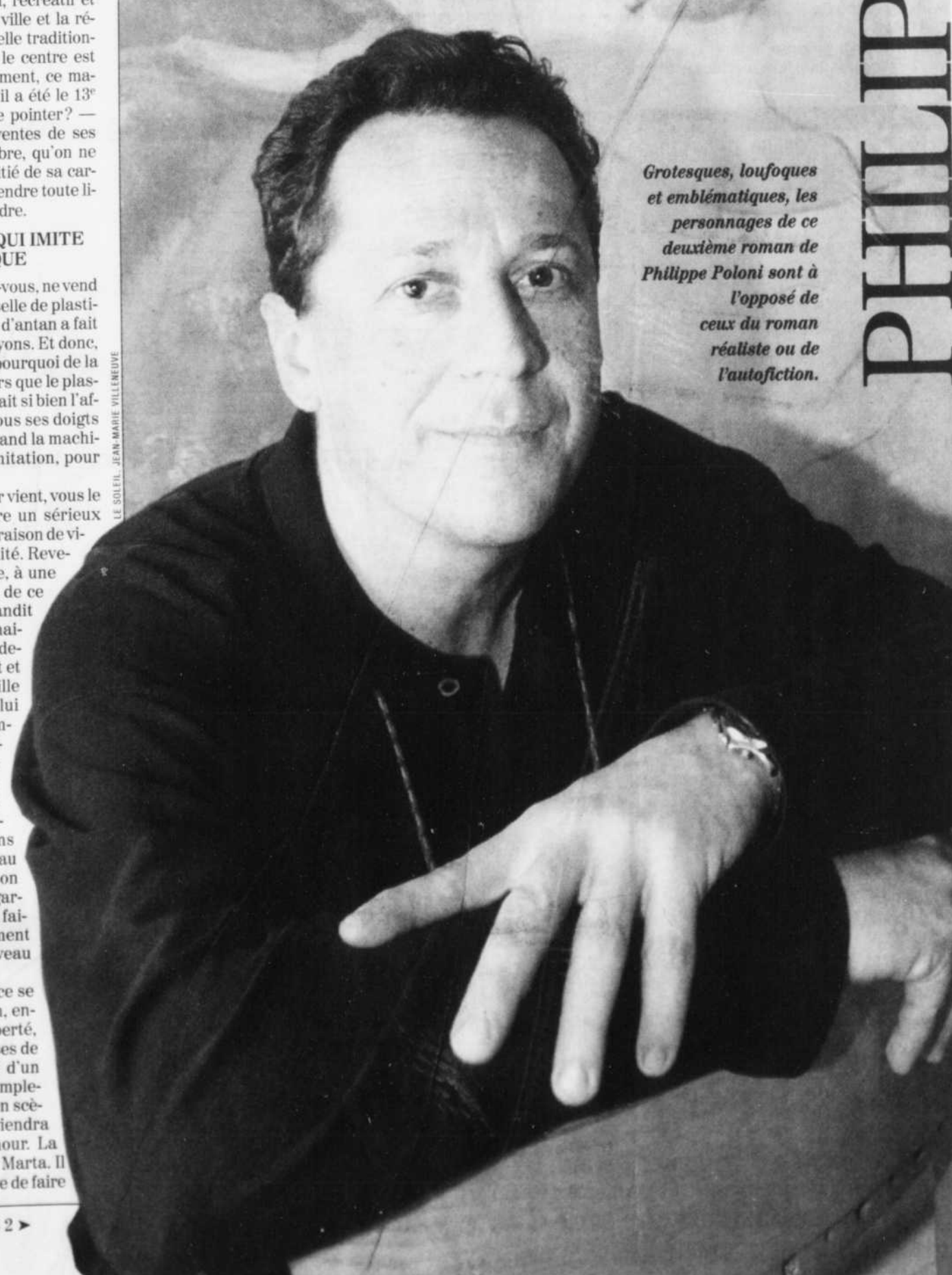
Des truites à la tomate raconte l'histoire de Cosmo Maffia, un jeune peintre new-yorkais qui, après avoir découvert les travaux du peintre Kasimir Malevitch (1878-1935), et surtout sa toile intitulée *Carré blanc sur fond blanc*, voit sa carrière s'éteindre en pleine effervescence lorsqu'il découvre le parcours artistique et le destin tragique du peintre russe, qui aurait atteint avant lui les limites du langage pictural. Le pauvre est frappé d'une incapacité de peindre.

« La grande ligne de ce roman, je l'ai trouvée dans un livre, le *Frankenstein* de Marie Shelley, et plus spécialement dans l'adaptation de 1912 avec Boris Karlof », explique Philippe Poloni, en entrevue. « Le docteur Frankenstein, je ne le vois pas comme un scientifique mais plutôt comme une espèce d'artiste — seul, névrosé, obsédé par sa chose, possédé par le pouvoir de créer... Ce qui est intéressant dans cette histoire, c'est de voir la créature (l'œuvre d'art, si l'on veut) se retourner contre son créateur et l'anéantir. Dans la réalité, c'est ce qui s'est produit avec Malevitch lorsqu'il a peint le *Carré blanc sur fond blanc*. Après ce tableau, il ne pouvait plus peindre. »

Avant de céder à la défaillance, au délire et à la déchéance, qui le mèneront sur la voie de l'homicide comme l'un des beaux-arts, Cosmo Maffia donnera une somme d'argent importante à un gardien du Museum of Modern Art où repose la toile de Malevitch et l'enjoindra de suivre un cours sur l'histoire de l'art. L'effet de cet événement dans la vie du gardien Di Homogrosso

Voir CRÉATURE en B 2 ►

Grotesques, loufoques et emblématiques, les personnages de ce deuxième roman de Philippe Poloni sont à l'opposé de ceux du roman réaliste ou de l'autofiction.



CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Christiane, le dimanche

■ Christiane Charette nous revient le dimanche après-midi, dans un nouveau lieu de rendez-vous, Chez Roger Boudoir, dans le quartier Rosemont à Montréal. Toujours la même formule, avec 30 minutes de plus pour discuter avec les invités autour d'un verre de vin. Aujourd'hui, Christiane reçoit l'avocat de Québec Guy Bertrand, qui jouera bientôt Louis Riel à la télévision, Louise Marleau, qu'on peut voir en épouse de premier ministre dans *Bunker le cirque*, Dan Bigras, qu'on verra bientôt dans la suite de *Tag*, ainsi que le réalisateur des deux séries de Radio-Canada, Pierre Houle. En reprise le lundi à 23h25. *Christiane Charette en direct*, Radio-Canada à 14h.



Julie Snyder est l'invitée de Suzanne Lévesque, au « Plaisir croît avec l'usage ».

Les plaisirs de Julie

■ Saviez-vous qu'avant d'être connue, Julie Snyder a déjà voulu devenir religieuse? Qu'elle a travaillé comme mascotte, déguisée en arachide géante, dans la rue Sainte-Catherine à Montréal? Et que l'une de ses idoles est le cinéaste Pierre Falardeau? Suzanne Lévesque reçoit ce soir la démente, qui n'a jamais cessé de nous surprendre en 18 ans de carrière. Falardeau sera là pour lire des textes de Gaston Miron, Anne Dorval, Paul Piché, Éric Salvaal, Pierrette Robitaille et sa collègue Nathalie Laberge, qui l'imitent fort bien, y seront aussi. En prime, des images de l'enfance de Julie montées par Stéphane Laporte, et que Julie elle-même n'avait jamais vues. *Le plaisir croît avec l'usage*, Télé-Québec à 20h.

Carrie chez James Lipton

■ Avant d'être la star qu'elle est devenue, Sarah Jessica Parker cumulait les rôles plutôt secondaires au cinéma. C'est véritablement le rôle de Carrie Bradshaw dans *Sex and the City* qui lui a permis d'accéder à la célébrité et de remporter trois Emmy Awards. Avec James Lipton, devant les étudiants de la New York Drama School, l'actrice parle de son enfance pauvre, de ses débuts à Broadway à l'âge de huit ans et des similitudes entre Carrie et elle, dont sa passion pour un New-Yorkais et pour les chaussures de luxe. *L'Actors Studio*, ARTV à 21h.



« Avec ce deuxième roman, j'ai voulu m'éloigner le plus possible d'Olivo Oliva », dit Philippe Poloni. J'ai voulu faire quelque chose de radicalement différent, un peu comme Coppola qui, après « Le Parrain », propose « Apocalypse Now ».

CRÉATURES

Suite de la B 1

et ses répercussions sur l'histoire du roman, je me garderais de les révéler ici. Suivra pour Cosmo Maffia la rencontre avec une autre artiste, Anita Braun, peintre cancéreuse, enjôleuse et manipulatrice, qui donnera une tournure inusitée à sa carrière artistique.

« Avec ce deuxième roman, j'ai voulu m'éloigner le plus possible d'Olivo Oliva, ajoute Poloni. J'ai voulu éviter d'emprunter une espèce de recette. Dans mon premier roman, il y avait tout : la Sicile, du vin, l'huile d'Olive, des personnages felliniens... J'ai voulu faire quelque chose de radicalement différent, un peu comme Coppola qui, après *Le Parrain*, propose *Apocalypse Now*. L'histoire se passe à New York, dans la petite Italie et dans les quartiers cultivés et hyper branchés de Soho, la capitale nord-américaine de l'art. »

Grotesques, loufoques et emblématiques, les personnages de ce deuxième roman de Poloni sont à l'opposé de ceux du roman réaliste ou de l'autofiction. Caractériels, ils doivent plutôt être vus comme des personnages de la commedia dell'arte, unidimensionnels, sans trop de profondeur psychologique. « Je les ai vus comme tel afin de pouvoir supporter les aoutes de cruauté qu'ils vont commettre », souligne l'écrivain, grandement influencé par Pirandello.

Ainsi, dans le but d'ériger un temple qui présenterait l'homicide comme l'un des beaux-arts, pratiquant le meurtre comme métaphore, Anita Braun et son fanotche Cosmo Maffia se livreront à une série de meurtres morbides et éclatants, ce qui obligera ce dernier à s'exiler dans les Adirondacks, sur les rives du lac Champlain, le temps de s'appliquer à devenir alcoolique et à se tourner vers l'écriture dramatique. Alors que pour Olivo Oliva, la quête devient moteur existentiel et mène à une prise de conscience de « l'attitude artistique », celle de Cosmo Maffia dévie et s'interrompt brutalement lorsqu'il « trouve », c'est-à-dire lorsqu'il atteint, par l'entremise de Malevitch, la limite de sa démarche.

« Devant l'anéantissement du langage artistique, le roman propose la mort comme chemin vers la vie métaphorique, ce que l'art fait fonda-

mentalement, n'est-ce pas? soutient Poloni. Comme le docteur Frankenstein, l'homme cherche à créer une œuvre pour qu'elle lui survive. Je pense à un artiste anglais que j'ai vu dans une galerie à New York. Il a exposé une carcasse de veau coupée en deux sur le long et conservée dans le vitriol. Et cet artiste s'est mérité le prix Turner, qui correspond en quelque sorte au prix Paul-Émile Borduas ou au Prix du Gouverneur général. Une fois sorti du cadre, l'art n'a vraiment plus de limite. » Peut-on parler de suprématie de l'imaginaire sur le réel, ou alors comprendre le contraire ?

Les protagonistes de Poloni, qu'il s'agisse d'Olivo Oliva ou de Cosmo Maffia, sont tous plus ou moins habités par une sorte de vision artistique. Dans la mort physique, malgré lui, Cosmo Maffia va trouver la vie métaphorique. La raison de sa perte? Le personnage va faire une overdose de culture, ce qui lui fera perdre « l'attitude artistique » et le regard.

« Di Homogrosso fixait l'ambulance immobilisée, mirait les deux verres à vin et récapitulait l'énorme découverte amorcée dans une classe illuminée par un projecteur à diapositives: l'amour; l'amour de l'art comme véritable secret capable de nier le temps; l'amour de l'autre comme la vertigineuse expression humaine. » Dans son *Manuel de peinture et de calligraphie*, l'écrivain portugais José Saramago pousse plus loin la même idée: « Une seule façon de freiner le temps et c'est de vivre le temps d'autrui. » Gardien de musée, déambulant au milieu de l'art, du temps et d'une vie somme toute banale, Di Homogrosso connaîtra la révélation: par la découverte de l'art, il jettera un nouveau regard sur lui-même et sur les autres.

Quant à savoir si ce deuxième roman de Philippe Poloni est aussi élevant qu'*Olivo Oliva*, je dirais que la marche était haute et que, du reste, dans les circonstances, c'est affaire de préférences. Une chose est sûre, toutefois: *avec Des truites à la tomate*, Philippe Poloni peut être rassuré... Digne de la première, sa nouvelle créature ne l'anéantit point.

P.S.: J'ai préféré le premier.

PHILIPPE POLONI, *Des truites à la tomate*, Montréal, Québec Amérique, 2002, 306 pages.

POTIER

Suite de la B 1

marcher de nouveau son four, en créant des figurines décoratives, mais l'avenir — est-ce bien étonnant? — ne se trouve pas dans le commerce. D'autant plus que le Centre gagne une bien étrange aura, pour lui et pour les siens, après la découverte plutôt macabre d'une caverne, loin sous les fondations de ce Léviathan du commerce.

Soutenu par un remarquable sens du détail, par une force d'écriture où le dialogue se lit comme une grande respiration partagée, *La Caverne de Saramago* est une fable déguisée en roman réaliste. Au premier regard, on y traverse des mondes courants: une ville avec un Centre moderne regroupant commerce, loisir et habitation en vogue, puis des quartiers pauvres et désordonnés en marge de la Ceinture Industrielle, laquelle est entourée d'une Ceinture Verte où l'homme se livre à une agriculture passablement industrielle, cultivée sous plastique. Au-delà, il y a des villages où survivent, tant bien que mal, des liens sociaux plus traditionnels et des métiers d'autrefois.

Toutefois, ces lieux se révèlent rapidement sous leur jour symbolique. Le Centre s'affiche comme un lieu capable de satisfaire tous les besoins humains, d'offrir tous les confort et la sécurité, du matériel au spirituel. La Ceinture Industrielle se montre « de plus en plus semblable à une construction tubulaire en expansion continue, à une armature de tubes conçue par un fou furieux et exécutée par un halluciné ». Le village, quant à lui, est une sorte de refuge d'humanité, que le Centre traite avec indifférence et que ses habitants tendent malgré tout à désertier pour le confort qu'offrent la ville et la modernité.

La Caverne se révèle ainsi comme le produit de la colère poétique d'un vieux gauchiste au talent littéraire fabuleux, la fable d'un monde que domine le commerce avec sa froide apparence d'élégance et de satisfaction. Par moments, Saramago y avance avec des sabots un peu gros, sa métaphore est militante et claire. L'auteur, après tout, n'a pas perdu son talent pour les coups de gueule, du haut de ses 80 ans: le printemps dernier, au Parlement des écrivains, il avait créé une commotion certaine en déclarant que l'occupation israélienne des territoires palestiniens était une horreur comparable à Auschwitz, que le monde ne pouvait tolérer.

Dans son roman-fable, le Prix Nobel de littérature 1998 fait une réclamation tout aussi forte, bien qu'exprimée en termes moins tranchants. Il nous appelle à ne pas troquer notre humanité contre le confort, à voguer là où le courant de notre conscience nous mène. Comme le dit Cipriano Algor dans les derniers moments du roman: « Je crois qu'il y a des situations dans la vie où nous devons nous laisser emporter par le courant des événements, comme si les forces pour lui résister nous manquaient, mais soudain nous nous rendons compte que le fleuve nous est devenu favorable... un spectateur pensera que nous sommes sur le point de faire naufrage, or jamais notre navigation n'a été aussi ferme. »

JOSÉ SARAMAGO, *La Caverne*, traduit du portugais par Geneviève Leibrich, Paris, Seuil, 347 pages.

Une fable déguisée en roman réaliste

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Découverte: La tuberculose: le retour du tueur	Homage aux artisans	Beaux Dimanches: Concert 2002 - 50 ans de musique et d'images	Le Téléjournal	Parlez-moi... M. Roy	Sport / Ciné-club: L'ENFANT MIROIR					
4 (TVA)	7	Les gags	Juste pour rire - Stéphane Rousseau	Ciné-dimanche: LE CHACAL								
2 (TQS)	13	Porte des étoiles (18h)	Cinéma: AUSSI PROFOND QUE L'OcéAN									
15 (TQC)	8	La grande expédition	Boston Public: Chapitre 26	Le plaisir croît avec l'usage: Julie Snyder								
5 (CBC)	12	Cinéma: HONEY, I BLEW UP THE KID (18h)		Concert 2002: 50 Years of CBC Television								
12 (CTV)	14	Dew Carey Show	Degrassi: Next Gen.	My Wife and Kids	Alias: Trust Me	Law & Order: Criminal Intent: Bright Boy						
20 (GLOBAL)	3	Global Slurday	Cirque du Soleil	Futura	The Simpsons	King of the Hill	Malcolm in Middle: Company Picnic	Band of Brothers				
22 (ABC)	22	News Sunday	Cinéma: TOY STORY 2				Alias: Trust Me	The Practice: Convictions				
3 (CBS)	21	Evening News	60 Minutes		Becker	Bram and Alice						
Fox	34	LNF Football (16h)		LMB Baseball (si néc.)	Cinéma: DIE HARD							
5 (NBC)	18	NBC News	Dateline NBC		American Dreams: The Pilot	Law & Order: Criminal Intent: Bright Boy	Boomtown: Possession					
57 (PBS)	43	LR: Wall Street	Globe Trekker		Nature: Intimate Enemies: Lions and Buffalo	Masterpiece Theatre: The Forsyte Saga						
RDI	19	de la télé (18h)	Le Journal RDI	Maisonneuve	Zone libre	Le Téléjournal / Le Point / VISITE DE LA REINE ELIZABETH II (21h50)	Maisonneuve	5 sur 5				
ARTV	31	star: A Campagne	Cinéma du monde: Angleterre		Cinéma du monde: Chine	L'Actors Studio: Sarah Jessica Parker	Cinéma: BONHEUR AIGRE-DOUX					
Canal D	20	Juste pour rire (18h)	Hors série: Les secrets de la NRA		Hors série: La portée des armes à feu	Sans détour: L'ordre public, une affaire privée	Top secret - CIA: Enlèvement et soulèvement					
Canal Vie	35	Coup de cœur (18h)	Quand la vie est un combat		Secondes pour la vie	Maigrir aujourd'hui	Au-delà médecine	Sortie gais				
Discovery	37	Construction (18h)	Weekend Planet		Showcase: Oasis of the Golden Mummies	Showcase: The Assassination of King Tut	Crocodile Hunter: Outlaws of the Outback	Weekend Planet				
Évasion	23	Le guide Debeur	Eau, plaisirs & cie	Europe express	Gris	Escapes de rêve	Plaisirs de France	Pilot Guides				
Historia	25	Canada en guerre (18h)	Pare-chocs		Face cachée: La bataille de l'Atlantique		Cinéma: LE BALAFRÉ					
MusiMax	32	Music: Elvis	Musicographie: Elvis: L'homme et sa musique		Cinéma: PARADIS HAWAÏEN		Musicographie: Elvis: Le King et ses disciples	Musicographie: Elvis: La mort du King				
Musique Plus	30	Fax	I. D. Mode	Top of the Pops	ConcertPlus: Festival San Remo		Dollaractips	Drôle de VJ				
Séries +	24	Sydney Fox (18h)	Saint-Tropez: Âme en peine		Brigade spéciale: Prédateurs	L'œil du crime: Modus Operandi	Sexe à New York	Les experts: Du sang sur le parquet				
TLC	39	Speed Pursuit (18h)	High Speed Pursuit: Inside a Car Chase		Very Best of the World's Worst Drivers	Private Eye: True Stories of Hidden Cameras	What Were You Thinking?: All You Can Eat	Very Best of the World's Worst Drivers				
15	15	Journal de France 2	D'ici et d'ailleurs	La grande aventure de la presse filmée	Culture et dépendances: Faut-il être anti-américain?		d.	Les réfugiés de l'environnement				
Canal Z	26	Angel (18h)	Farscape: De l'autre côté du miroir	Andromeda: Humain, trop humain	Monstres mécaniques: Monstres d'acier		Lexx: Tout doit mourir	Highlander: A tout prix				
RDS	33	Sports 30	Les Gazelles an II	LMB Baseball - Séries de Divisions: Les Angels d'Anaheim affrontent les Yankees à New York (si nécessaire)				Sports 30				
Sportsnet	38	Sportsnet News	Sunday Night Heat		NASCAR Auto Racing: EA Sports 500			Sportsnet News				
TSN	28	Sportscentre	Boxing	NFL Primetime		LNF Football: Le Ravens de Baltimore affrontent les Browns à Cleveland						
Télé-Mos	42	Défi billard bac (18h)	Mélodia	Sport en ligne	Virage	Jardiner avec Hamel	En piste	Parlons-en!	Astro mag	Voyages mag	Virage plus	
Vox	9	Tour de ville	Micro.info		Réalité 2002	Phénomènes	Cap sur Québec	CitéMag	Infocomm.			
Télétoon	36	PorCité	Pour le meilleur...	Baby Blues	Bugs Bunny & Tweety	Les Simpson	Henri pis sa gang	La clique	Quads! John Callahan	Les Simpson	South Park	
Vrak-TV	16	Taina	Charmed: Histoire de fantômes chinois	Mixmania		La vie à cinq/Dingues						

LEXTRA

NUMÉRO

LE SOLEIL et

vous proposent de passer l'hiver au chaud!

À GAGNER À TOUS LES JOURS:
un foulard en fourrure et la chance de gagner à la fin de la semaine,
un certificat-cadeau d'une valeur de 1 500\$!

Pour plus de détails, consultez votre Extra Numéro Le Soleil dès lundi.

La corde et l'épée

Un des personnages de cette étrange histoire s'appelle Isidore. Avec sa lancette et sa vaccine, il s'est mis dans l'idée d'aller combattre la Mort-Rouge chez les Indiens des îles de la Reine-Charlotte. Cette parque maudite, c'est la variole. Il finira échoué, vidé, crevé dans un bordel du quartier chinois de Vancouver. Essayant de dissoudre sa vie et sa conscience dans les volutes d'opium. Là-là veille sur lui. Là-là est une princesse haida.

Il ne reste d'Isidore Moreau qu'une âme mise à vif. Fat-Lady, la maquerelle, le tolère parce qu'il sait soigner ses filles.

Il vient de France. Là-bas, Moreau veut dire cheval noir. Isidore le cheval noir. Dans sa poche, un bout de corde. Tout vieux, tout gris, tout sec. Un bout de corde de pendu. Sa corde!

Elle s'appelait Antonia. Petite, ronde et fine. La voix rauque et légère. Une duchesse? Une catin? Quelle importance... Ils se sont accouplés avec l'urgence et l'ardeur de deux âmes damnées: «Tu vas me faire mal. Vraiment mal. Je veux des traces.»

Ils se sont fait mal pendant tout le mois de mai. Un soir, la belle s'est envolée. Tout l'été Isidore a erré sous ses fenêtres. Jusqu'au jour où il a entendu des râles: «Tu fais ça mieux que ce petit médecin. Quel maladroit celui-là! Je ne comprends pas comment j'ai pu te tromper avec un pareil.»

Dans le jardin, une balançoire grinçait. Isidore a sorti son couteau, coupé la corde, choisi le plus bel arbre. Sur la plus haute branche, il a noué la corde, et dans la boucle, il a coulé son cou.

Un autre personnage s'appelle Frantz. Un habitué des fumeries de Vienne et de Paris, bouges de pacotille pour mondains avides de se souiller. À Vancouver, c'est autre chose: c'est la misère qui gît, de corps en corps; la misère et l'effroi, et l'ombre de la mort.

Frantz Boz fait dans l'anthropologie. Une science? Disons l'enfant adultérin de l'histoire qui a fait l'amour avec la géographie. Son ambition, à cet Autrichien, c'est de prouver que les Indiens du Nord-Ouest sont des nomades chinois venus à pied il y a des milliers d'années en passant par le détroit de Bering.

Tu parles d'une nouveauté, cette théorie!

Peut-être, mais sachez que tout ceci se passe au XIX^e siècle. Une époque où les extravagances scientifiques étaient permises, voire encouragées.

Tournez la page et vous découvrirez la raison qui a poussé Franz jusqu'à Vancouver. Au cours d'un bal, à Vienne, il a osé danser avec la belle Hermine Von Bulow. Réaction du frangibus: «Si tu as l'audace de t'approcher encore de ma sœur, je te fais fouetter par mes valets.»

En ce temps-là, être classe, c'était en manquer. Frantz est vexé. Un matin, il coince le petit frais-chié dans une ruelle et le force à se battre. Il est bon bretteur, le jeune Von Machin. Avec son épée, il cingle la joue de Frantz. Ivre de rage, celui-ci se venge en enfonçant sa lame dans son flanc. Le sang gicle, Von Bulow tombe. Frantz prend ses jambes à son cou. Il arrête de courir une fois rendu sur les bords du Pacifique.

Un Corbeau s'ennuie à tourner en rond sur la terre. Partout des îles, la mer et la forêt, et personne avec qui s'amuser. Que faire? Que faire?

En bas sur la plage, il aperçoit de minuscules créatures qui sortent d'un immense coquillage. Ni plumes, ni becs, même pas d'ailes. Il les prend délicatement, les installe sur son dos et leur fait faire le tour des îles. Pas en vélo, mais à tire-d'aile.

Le Corbeau finit par se fatiguer. Il les dépose sur un rocher couvert d'anémones de mer. En



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com

LIVRES

voyant les petits hommes, les anémones s'épanouissent; elles ouvrent leurs lèvres rouges — qui s'attachent à la partie la plus délicate de l'homme, celle qui dépasse.

Les hommes ne comprennent pas ce qui leur arrive. Ils gémissent, soupirant, sans savoir si c'est de plaisir ou d'effroi.

Le Corbeau bat des ailes: voilà un jeu amusant!

Les anémones lâchent les hommes, qui s'enfuient à toutes jambes dans la forêt. Alors, les anémones se mettent à grandir, grandir... Il leur pousse des jambes, des bras, des cheveux. Les premières femmes naissent.

Les hommes, eux, ne sont toujours pas revenus de leur aventure. C'est pour cela qu'ils courent tout autour de la terre. Pour échapper aux femmes.

Élise Fontenaille est devenue acro de l'envoûtement et mystérieux Nord-Ouest après avoir travaillé au consulat de France à Vancouver. Lisant des bouquins d'anthropologie, elle apprend que les Indiens des îles de la Reine-Charlotte ont été anéantis par la variole.

Elle se prend d'intérêt pour cette maladie oubliée. C'est ainsi, dit-elle, qu'elle découvre Jenner et la grande croisade qui suivit la découverte de la vaccine.

La vaccine? Une maladie caractérisée par l'apparition de pustules sur le pis des vaches. Ceux et celles qui traquent les vaches atteintes étaient infectés à leur tour. Mais, très curieusement, les épidémies de variole ne les touchaient pas.

C'est un Briton du nom d'Edward Jenner (1743-1829) qui comprit que la vaccine immunisait l'organisme humain contre la variole.

Pour fabriquer et transporter la vaccine, on se

ELISE FONTENAILLE

L'Enfant Rouge

roman

Grasset

servait alors des orphelins. Il suffisait de griffer leurs bras avec une lancette, d'infecter la plaie avec la vaccine et d'attendre la formation des pustules. Le vaccin, quelques jours plus tard, c'était le pus de ces pustules.

Pour transporter la vaccine au Mexique, un médecin espagnol a emmené avec lui 26 orphelins. Transposée au Nord-Ouest, c'est cette incroyable épopée que raconte Élise Fontenaille.

Chemin faisant, ce roman scientifique se mue en roman fantasmagorique. Tout ce que vous lirez n'est peut-être qu'une illusion...

ÉLISE FONTENAILLE, *L'Enfant Rouge*, Grasset, 286 pages.

Menaces d'interdiction d'un roman sur un pédophile assassin

■ PARIS — La menace brandie par le gouvernement français d'interdire aux jeunes un livre dont le héros est un pédophile assassin a soulevé un tollé dans le monde de l'édition et des défenseurs des droits de l'homme, qui

orient à la censure. Le ministère de l'Intérieur, sollicité par des associations de défense des enfants, vient de demander à Gallimard, éditeur de *Rose bonbon* de Nicolas Jones-Gorlin, de lui fournir «tous les éléments utiles» avant «toute décision éventuelle» sur le sort de cet ouvrage, objet d'une vive polémique. Le ministère a donné huit jours à Gallimard pour lui fournir ses arguments en soutien du livre dans lequel, fait-il valoir, «le narrateur présente comme naturels et légitimes des agissements violents infligés à de jeunes enfants». *Rose bonbon*, écrit à la

première personne, est le récit d'un homme d'une trentaine d'années attiré par les petites filles et qui agresse sexuellement dans un cinéma une fillette et frappe sa mère. Dès la sortie, le 26 août, de l'ouvrage tiré à 4000 exemplaires, deux associations de défense des enfants, La Fondation pour l'enfance, présidée par l'épouse de l'ancien président français Valéry Gis-

card d'Estaing, et l'Enfant bleu avaient saisi la justice et sollicité une intervention du ministre de l'Intérieur, Nicolas Sarkozy. La plainte porte notamment sur «l'apologie de la pédophilie» et la diffusion de «la représentation d'un mineur dans une situation à caractère pornographique». Gallimard, tout en se défendant de ces accusations, avait décidé d'interrompre

l'approvisionnement des librairies, avant de continuer à diffuser l'ouvrage sous plastique, avec un bandeau d'avertissement. L'auteur se dit pour sa part «très affecté» par l'intervention des autorités, assurant qu'il s'agit «d'un conte qui met en scène un ogre» et demandant si l'on va désormais «condamner au nom de l'insécurité morale». (AFP)

Une tornade déferle sur le studio!

Ce soir 20 h
Le plaisir croît avec l'usage

Suzanne Lévesque reçoit Julie Snyder. Avec La Chicane, Pierre Falardeau, Paul Piché...

17 h
À la di Stasio

Josée di Stasio prépare ses légumes pour l'hiver. Poivrons farcis et consommé de tomates.

21 h 30
Eldorado

Portrait d'une génération flottante. De Charles Binamé. Avec Pascale Bussières et Pascale Montpetit.

Ça change de la télé. Télé-Québec telequebec.tv

BISHOP'S VS LAVAL

Aujourd'hui 13 h 30

AU STADE DE FOOTBALL DU PEPS DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

ADMISSION GÉNÉRALE: ADULTE: 10\$ • ÉTUDIANT: 5\$ • ENFANT 12 ANS ET MOINS: GRATUIT

Information: 656-FOOT (3668) Cartes de crédit acceptées

TANGUAY AILES ANAPHARM POSTES CANADA RYDER LOCATION DE CAMIONS RIVE SUD

LE SOLEIL Budweiser

LIVRES

Coup de Sollers

« L'Étoile des amants », un roman où il ne se passe... rien !

JEAN-BAPTISTE HARANG
© Libération

■ Ses références qui précèdent font partie de l'imposture, elles laissent croire que Philippe Sollers a écrit et publié un roman : *L'Étoile des amants*.

C'est un bon titre, romanesque, voire romantique, un titre sans usurpation, le livre contient une étoile, plusieurs même, sans compter la liste de celles qui composent la Grande Ourse.

Et des amants : Maud, jeune femme transparente dont on apprend assez vite qu'elle est irréprochable à la lumière des reproches que d'autres partenaires mériteraient, qu'elle est « réfractaire » comme une brique (le mot est suivi d'un paragraphe d'une définition recopiée) et l'amant, le narrateur qui ne semble guère préoccupé d'être confondu avec l'auteur, même si, aux deux tiers du livre, un autre homme qui n'est pas tout à fait lui ni entièrement un autre s'affuble d'un nom et d'un prénom inventés en direct (Nicolas Flamel, page 113) et d'une machine à vivre des siècles pour prendre le relais d'un discours qui ne se prend jamais pour une histoire.

Et pour que ce titre soit aussi irréfutable qu'un éléphant auvergnat, page 59, le bateau blanc qui se balance le long du quai s'appelle *Stella degli amanti*, formule traduite page 162 et qui revient pour mémoire dans une ultime liste page 165.

À part ça, il ne leur arrivera rien, quelques caresses et beaucoup de digressions fumeuses ou fulgurantes, c'est selon.

Même s'il sait qu'il retombe toujours sur ses pattes, le chat a un devoir de vertige

Maud et le narrateur se disent peu de choses (premier dialogue : « On part ? — On part », page 11, deuxième : « Tu es fou ? — Un peu », page 12, troisième : « Qu'est-ce qu'on fait, dit Maud, Rien, on attend », page 13, etc.), ce qui est suffisant pour bien s'entendre, ils sont écrivains, elle explicitement, elle travaille son premier livre (dont on ne sait rien), il lit par-dessus son épaule, ne la désapprouve pas et prodigue à la cantonade des conseils d'écriture ou de vie qu'elle peut ou non attraper au vol, lui aussi écrit, et très probablement le livre que l'on est en train de lire. On n'est même pas certain qu'il compte vraiment sur nous pour ça.

Il a d'ailleurs prévu une claque, une salle, souvent hostile, qui réagit rubis sur l'ongle et entre parenthèses à ses audaces à contre-mode : « (Tempêtes de huées dans la salle) », page 31, ou lorsqu'il prétend qu'il ne se passe rien dans le monde, et quand il affirme être un dieu et sa Maud une déesse : « (Tempête dans la salle, le lecteur furieux piétine le livre, tandis que la lectrice, tout en disant haut et fort qu'elle le trouve grotesque, le cache dans un tiroir) », et 10 autres.

UNE VOIX CONNUE

Rien, donc, il ne se passe rien. Pourtant, un livre existe, une musique certaine avec ses refrains, listes d'aphorismes, de noms de parfums, d'oiseaux, de crustacés, d'étoiles, litanies de pur langage crescendo, et, de toute clarté : une voix.

On y reconnaît entre mille celle de l'auteur, joueur, cabotin, habileur, érudit, malin, vindicatif, modeste, oui, modeste au point de s'effacer derrière des pages entières de citations des autres, rarement créditées, souvent reconstruites, retraduites, introduites par un « Que disent encore les vieux textes ? ceci : » ou d'un « Nous sommes maintenant au VIII^e siècle en Chine », et suit une ribambelle de citations délicieuses, provocantes, d'évidence soudaine, de justesse ou de pure poésie, chacune d'elles gardant le mystère d'être ou non apocryphe, cela agace et régale à la fois, surtout que, par prudence, le maître de cérémonie le revendique : « Vous faites beaucoup de



citations. — Ce ne sont pas des citations, mais des preuves. — Des preuves de quoi ? — Qu'il n'y a qu'une expérience fondamentale à travers le temps. Formes différentes, noms différents, mais une même chose. Et c'est là précisément, le roman », page 81.

Mais il ne suffit pas d'affirmer que toute forme est romanesque pour que cela soit, d'autant que les pages où Sollers, sous le couvert de caricature des « Éditions nocturnes » ou « PAL, initiales de leur directeur-notaire Paul Armand Lecouvreur », sous prétexte de donner la recette du best-seller (on y reconnaît plutôt un livre publié par la maison où il est éditeur), ou pour se moquer plus loin des *Petits Culs élémentaires* ou de la *Vie sexuelle d'Aphrodite Q.* ne sont pas les plus légères.

Philippe Sollers est d'une autre ambition, peut-être proche de celle qu'il rapporte de Baudelaire : « Je n'ai jamais eu la prétention de ne pas me contredire, le seul orgueil que je me permette, c'est de m'appliquer à exprimer avec beauté l'importe quoi » (page 96), ce qu'il redit près de la fin (page 172) avec d'autres mots : « Obtenir la perfection du langage, changer l'urine en or. » C'est une alchimie risquée : si le coup est manqué, on publie du pipi de chat.

UN PEU DE BÊTISE, SVP

On dirait que Sollers se cache derrière ce qu'il fait de mieux : avoir l'intelligence contagieuse, et on l'en remercie. Mais un peu de bêtise est nécessaire au romancier, il doit croire pour faire croire, payer de la faiblesse de sa personne, saigner au défaut de sa cuirasse, et, pour cela, comme disait l'autre, « fendre l'armure ».

Le roman n'est pas que le lieu de la raison, comme des enfants on attend de lui l'effet d'un peu de réel, un peu d'individuation, un peu de chair, voire un peu de compassion, de douleur partagée, pour tout dire un peu de soi.

Sollers a du bagout, de la malice, de l'énergie sous la plume, de la plume donc, mais, paradoxalement pour un homme réputé médiatique (est-ce un pléonasme ?), trop de pudeur, il garde le masque jusque dans son cabinet d'écriture, la chair meurtrie n'apparaît qu'entre les lignes d'un éloge trop constant de la jouissance et de la sérénité devant la mort promise, dans cette phrase échappée à deux pages de la fin : « Les yeux des idiots voient la vérité de plus près, je l'ai éprouvé, je sais de quoi je parle », la phrase suivante reste en suspens.

Même s'il sait qu'il retombe toujours sur ses pattes, le chat a un devoir de vertige : « Écrire, d'ailleurs, n'est pas obligatoire », page 175.

PHILIPPE SOLLERS, *L'Étoile des amants*, Gallimard, 176 pages.



Francisco Coloane
Larry Hagman

RÉCIT Dernier appareillage

■ Avant qu'il ne largue les amarres à l'âge vénérable de 92 ans pour un ultime voyage, l'écrivain et bourlingueur Francisco Coloane aura eu le temps de signer *Naufrages*, un dernier livre qu'il faudra classer parmi les plus beaux chants jamais composés sur la cruauté des océans. Réplique à un recueil publié par Francisco Vidal Gormaz en 1901 portant le même titre, ce chant du cygne relate les circonstances entourant la perte de ces navires en mer au large du Chili, le pays natal de l'écrivain. Hommage sensible au génie et à la folie des hommes, *Naufrages* est marqué du sceau de la mort et de la renaissance en ce qu'il traduit admirablement à la fois le spectacle effrayant des ténèbres abyssales des mers et celui de l'aveuglante clarté du soleil sur une onde tranquille. Reconnu tardivement grâce à son chef-d'œuvre *Le Passant du bout du monde* (réédité pour l'occasion en format de poche chez Phébus), Coloane sait conférer aux détails historiques l'éloquence et la tristesse d'un drame intemporel : ces marins pour qui la mer constitue leur sépulture. De la perte, en 1520, du navire *Santiago* — alors sous la gouverne du célèbre explorateur Magellan —, jusqu'à la découverte, en l'an 2000, d'un catamaran abandonné et dont les occupants sont demeurés inconnus, Coloane questionne et interprète les catastrophes avec une minutie et une verve fascinantes. Évitant habilement les écueils d'un barbant catalogue de faits et de chiffres, l'écrivain a ainsi prouvé une fois pour toutes à quel point il se voulait humble devant la nature. Parce que les statistiques ne rendent jamais fidèlement la peine des proches des disparus, Coloane a donc opté pour un discours sincère qui ne tait pas non plus au passage l'injuste naufrage, social dans ce cas-ci, des ethnies qui peuplèrent les rivages de l'Amérique du Sud au siècle dernier. Un testament lumineux qui traite de la mort pour, en sourdine, crier un amour incomparable de la vie. Antoine Tanguay (collaboration spéciale)
FRANCISCO COLOANE, *Naufrages* (Phébus).

BIOGRAPHIE J.R. à découvert

■ Le comédien Larry Hagman a connu deux grands rôles dans sa carrière, tous deux provenant de séries télé qui connurent un mégasuccès. C'est sans pudeur que l'acteur nous livre ses réflexions sur son parcours d'homme public dans ce bouquin qui s'attarde longuement sur *Jimmy* et *Dallas*, séries qui ont fait de lui une célébrité mondiale, d'abord adulée puis détestée de tous. Malgré le fait que la couverture de cette autobiographie relève d'un goût plutôt douteux, et que l'écriture, voire la traduction simpliste, s'avère sans relief, l'intérêt porté à la carrière de Larry Hagman est indéniable. Véritable monstre du petit écran, Hagman nous raconte l'octroi de ses premiers rôles au cinéma, la gloire apportée par le rôle du major Nelson, puis les années creuses où il accepte n'importe quel rôle, passant même derrière la caméra pour mettre en scène la nouvelle version du *Blob*, film d'horreur de série B. Ensuite, son côté visionnaire teintera d'un machiavélisme vendeur son personnage de J.R., donnant à *Dallas* les plus belles cotes d'écoute des années 80. Hagman s'amuse à pratiquer son métier : il adore nous parler de ses compagnons de tournage, dont Jack Nicholson, avec lequel il vivra sa première expérience psychédélique. Et il démystifie aussi son mutisme dominical hebdomadaire, devenu un rituel teintant la caricature hollywoodienne qu'il est devenu, prônant un anti-tabagisme de droite tout en étant un épicurien de gauche. Sacré J.R. ! Pierre Blais (collaboration spéciale)
LARRY HAGMAN, *Hello Darlin'* (Michel Lafon).

Formation professionnelle en Relation d'aide et psychothérapie

Le CRAM forme des thérapeutes à l'approche non-directive créatriceSM à Montréal et à Québec. L'école compte chaque année plus de 350 élèves, dont une cinquantaine viennent d'Europe. Prochain groupe à Québec débutant le 19 octobre 2002.

FORMATION EN 3 CERTIFICATS

1. Connaissance de soi et de la personne humaine
2. Initiation à la relation d'aide et à l'actualisation du leadership
3. Formation de thérapeute non-directif créateur et de spécialiste de la relation et des relations humaines

CONFÉRENCE-ATELIER
Le mercredi 2 octobre 2002 à 19h
« La confiance en soi » avec Brigitte Poteau
1200, avenue Germain-des-Prés Sainte-Foy
10\$ (taxes incluses)

Centre de Relation d'Aide Montréal
Avec vous depuis 18 ans...
Téléphone: 514-598-7758
Sans frais: 1-877-598-7758
Courriel: info@cram-ef.org
www.cram-ef.org
Formation déductible d'impôts
Programme disponible sur demande

LE SOLEIL invite 150 personnes à la première

CATE BLANCHETT GIOVANNI RIBISI

PARADIS

version originale anglaise et italienne avec sous-titres français de HEAVEN

Le 17 octobre 2002 à 19h30 Au cinéma Cineplex Odeon Ste-Foy

En collaboration avec CITE Rock/Détente 107.5 FM

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Concours Paradis C.S.P. de temple, C.P. 57125, Beauport, (Q.C.) G1E 7G3

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____ Code postal : _____
Téléphone (jour) : _____ Téléphone (soir) : _____

Le tirage des 100 lauréats pour doubler aura lieu le 10 octobre 2002. La valeur des prix est de 1 500\$. Règlement du concours disponible chez Alliance Atlantis Vividom. L'annonce sera publiée les 4, 5 et 6 octobre 2002.

À L'AFFICHE DÈS LE 18 OCTOBRE!

www.allianceatlantisvividom.com

PRIX DES LIBRAIRES DU QUÉBEC
FILM D'OUVERTURE UN CERTAIN REGARD CANNES 2002
SÉLECTION OFFICIELLE FFM 2002
PRIX DU PUBLIC QUÉBEC 2002

Les Films Séville en collaboration avec LE SOLEIL

ont le plaisir d'inviter 200 personnes à la première du film, le jeudi 24 octobre à 19 h au Cinéplex Odeon Ste-Foy

Balzac ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE

UN FILM DE DAI SIJIE
D'APRÈS SON BEST-SELLER INTERNATIONAL

Pour participer, faites parvenir le coupon-réponse à :
Concours BALZAC ET LA PETITE TAILLEUSE CHINOISE
a/s Les Films Séville 147, St-Paul Ouest, 2^e étage, Montréal H2Y 1Z5

Nom : _____ App. : _____
Adresse : _____ Code Postal : _____
Ville : _____
Tél. : _____

Le concours débute le 4 octobre 2002 pour se terminer le 14 octobre 2002. Tirage le 14 octobre à 19h. Les tirés-loteries ne sont pas acceptés. Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez Les Films Séville Inc. La valeur des prix offerts est d'environ 1800\$.

À L'AFFICHE DÈS LE 25 OCTOBRE

IMPRO nouvelle génération
Soyez jeunes!

sur les ondes de Télé-Québec

Samedi à 18h30, en rediffusion dimanche à 12h30
TROISIÈME MATCH DES ÉLIMINATOIRES! Mettant aux prises: **Matane vs Trois-Rivières**

NATIONAL IMPRO

Votez pour votre Joueur Coup de coeur à www.cyberpresse.ca/impro et courez la chance de gagner un jeu Cranium

Canada énergie LE SOLEIL



David Shannon



Sandrine Revel

JEUNESSE
Un enfant
de la balle

■ Frustré d'avoir été conquis par les foules alors qu'il était un jeune joueur de baseball, Boss Swaggert est devenu un homme d'affaires riche et... l'ennemi numéro un du baseball. Contrôlant les médias, dominant la politique au point de devenir le président directeur général des États-Unis (pas un gros changement avec la réalité actuelle, direz-vous), il interdit bientôt le sport et transforme les stades en usines. Seulement voilà, le baseball disparu, le printemps ne revient plus et les gens vivent dans une industrieuse tristesse. Jusqu'à la naissance du petit George Radbourne, qui ne cesse de parler, penser et vivre en fonction du sport disparu, qui vit en lui comme une force irrésistible. Le tout finira en confrontation mythologique entre ce David de la balle et ce Goliath des affaires, jusqu'à ce que l'été revienne et le passe-temps favori des Américains aussi. Outre nous interroger sur un plan fou (si on interdit le hockey, est-ce que ça sera tout le temps l'été?), le livre de David Shannon rejoint toute une littérature nourrie de baseball, tels les livres de W.P. Kinsella ou certains chapitres de Paul Auster, pour rendre une idée claire : le baseball est un véritable fondement identitaire, une véritable mythologie de l'Amérique. Et c'est peut-être ce qui lui permet de survivre et de captiver encore l'imagination, malgré le spectacle odieux des mégamillionnaires de la balle. Rémy Charest (collaboration spéciale)
DAVID SHANNON, *Comment Petit George Radbourne a sauvé le baseball* (400 coups)

BD
Chacun son
11 septembre

■ Allons bon, encore un ouvrage à propos du 11 septembre ! Certes, on ne dissèque pas une tragédie en quelques lignes, mais les derniers mois ont prouvé l'intérêt des éditeurs d'ici et d'ailleurs, et ce dans tous les genres, de l'essai à la poésie en passant par la bande dessinée. Face à un tel raz-dar-mée, faut-il, à l'instar des fabricants d'aliments qui signalent l'absence d'OGM pour soulager la conscience des consommateurs, indiquer sur un livre qu'il ne contient pas de références au 11-09 ? S'il s'inspire de ces heures noires pendant lesquelles la planète retint son souffle, *Le 11^e Jour* de Sandrine Revel ne peut toutefois être qualifié d'œuvre opportuniste. Dans cet album qui ressemble plus à un exorcisme sur papier qu'à une bande dessinée, la dessinatrice de la série *Un drôle d'ange gardien* a laissé exploser le maelström d'émotions qu'elle ressentait à New York, ce matin fatidique où elle se tenait à quelques mètres seulement du World Trade Center. *Le 11^e Jour* n'est pas un pamphlet ni un hommage larmoyant rendu aux disparus ; Revel concocte un baume puisé au fond d'elle-même pour apaiser une blessure profonde partagée en toute pudeur avec les victimes et ceux qui étaient ce jour-là à ses côtés, qui ont subi la même terreur. Éclatés sans céder à l'abstraction, forme et propos expriment le désordre qui régnait, tel un ver grignotant le cœur de la Grosse Pomme. Un album à ranger dans un rayon à part, aux côtés de ces témoignages qui s'accumulent depuis un an comme autant de réponses possibles à une douloureuse et inextricable énigme. Antoine Tanguay (collaboration spéciale)

SANDRINE REVEL, *Le 11^e Jour* (Delcourt)



ARCHIVES LE SOLEIL, COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ PICHETTE

À travers une série de clins d'œil à ses proches, Amélie Nothomb réèle, dans *« Robert des noms propres »*, de dinglantes réflexions et quelques digressions bien ficelées sur les fondements de la beauté et de la différence. Pas mal pour un menu bouquin sans prétention, dénué de mystère ou de suspense et uniquement porté par le plaisir de lecture.

Le fabuleux destin
de Plectrude

Le Nothomb nouveau s'inscrit
dans la catégorie des grands crus

ANTOINE TANGUAY
Collaboration spéciale

■ Il en va des opus d'Amélie Nothomb comme de la tradition des vins nouveaux. Fidèles au rendez-vous à chaque automne, ils séduisent habituellement par leur fraîcheur et leur vigueur, mais partagent aussi l'avis de la critique. *Robert des noms propres*, le 11^e roman de la jeune écrivaine en 10 ans, ne fait pas exception à la règle.

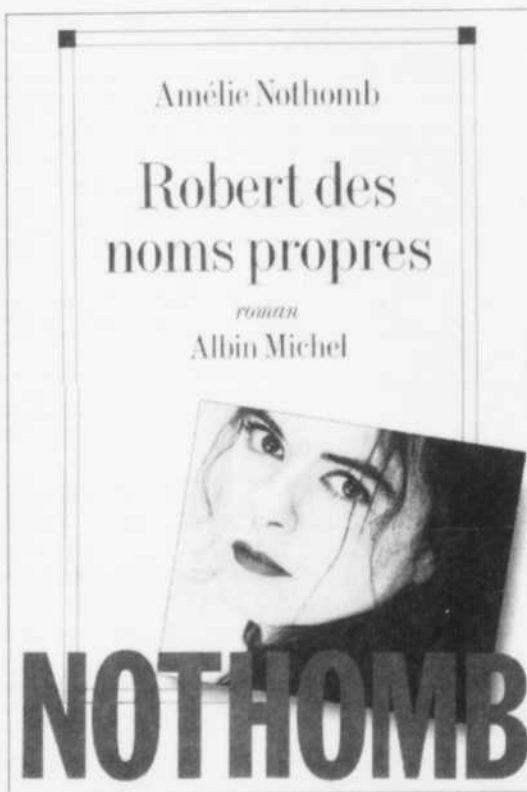
Que les amateurs se rassurent : le « Nothomb nouveau » s'inscrit dans la catégorie des grands crus, malgré un bouquet caustique et une robe d'un noir profond qui, cachant une vivacité pétillante, risquent d'en surprendre plus d'un. Dans un splendide pied de nez à l'art du roman tel qu'on le pratique du côté de l'Hexagone, l'auteure d'*Hygiène de l'assassin* et d'*Attentat* s'est amusée à écrire, selon ses termes, « la vie de celle qui me donne la mort ».

HOMMAGE À SON AMIE ROBERT

Cette meurtrière, c'est Plectrude, une jeune fille née sous le signe du drame — sa mère, emprisonnée à 19 ans pour avoir tué le père qui menaçait son enfant, se suicide dans sa cellule. Un drame enfoui dans une mémoire lointaine mais qui, ne serait-ce qu'à travers l'éclat troublant des yeux de Plectrude, semble déterminer un étrange destin. En effet, cancre ou génie, les professeurs de la fillette ne savent trop comment considérer cette enfant au caractère fantasque qui ne rêve que d'entrechats. Outre le récit d'un destin cruel et fabuleux, *Robert des noms propres* se veut aussi un hommage rendu par Amélie Nothomb à son amie Robert, cette chanteuse française qui, comme Plectrude — ou serait-ce l'inverse ? —, a hérité d'un « nom qui convenait [...] à la dimension encyclopédique des souffrances qu'elles avaient connues ». L'écrivaine a d'ailleurs signé six textes, dont une chanson intitulée *L'Amour de la succube*, sur le dernier album de Robert.

La réalité ne se terre donc jamais profondément dans *Robert des noms propres*, qui, à travers une série de clins d'œil aux proches de Nothomb, révèle de dinglantes réflexions et quelques digressions fort bien ficelées sur les fondements de la beauté et de la différence. Pas mal pour un menu bouquin sans prétention, dénué de mystère ou de suspense et uniquement porté par le plaisir de lecture, une satisfaction d'ailleurs tapie au cœur des dialogues vifs et nerveux des truculents personnages.

En bousculant les règles du roman et en se permettant, çà et là, quelques propos acides et humi-neux sur l'amitié, l'indifférence et l'égoïsme qui



minent notre époque, Amélie Nothomb prouve non seulement la maîtrise aigüe de son style cocasse et sans fioritures, mais aussi qu'elle sait, en peu de mots, en venir à ce qui compte véritablement : l'art de raconter une histoire.

Banalé prétention ? Pas vraiment, si l'on tient compte du parcours presque sans faute de l'auteure, qui, sans se démarquer de ses collègues écrivains grâce à des entortillements stylistiques ou langagiers, fidèle tout de même, au fil des ans, des centaines de milliers de lecteurs. D'autre part, le charme naïf et totalement irrésistible du récit des premières années de

Plectrude, qui n'est pas sans rappeler celui du *Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*, imaginé par Jean-Pierre Jeunet et Guillaume Laurant, démontre bien que raconter une histoire n'est pas aussi simple qu'il n'y paraît.

Contrairement au vin nouveau, on peut conclure, à la lecture de *Robert des noms propres*, que la plume d'Amélie Nothomb gagne en saveur avec le temps qui passe. Domage qu'elle ait décidé de mourir. Elle sera à coup sûr regrettée.

AMÉLIE NOTHOMB, *Robert des noms propres*, Albin Michel, 170 pages

«HAWN, SARADON ET RUSH SONT L'ÉQUIPE DE RÊVE POUR LA COMÉDIE DE LA SAISON.»
«Très réaliste et très amusant!»
«Hilarant!»
Les
SOEURS SAUTEUSES

À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES DU JOURNAL

«Un des meilleurs films de cette, ou de n'importe quelle autre année.»
«Fera pour le développement photo ce que 'Psychose' a fait pour les douchés.»
«Vraiment, profondément angoissant.»
ROBIN WILLIAMS
Photo obsession

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES DU JOURNAL

«DIVERTISSANT ET DRÔLE... JACKIE CHAN DANS SON PLUS ADORABLE PERSONNAGE.»
«CE 'SMOKING' EST TAILLÉ POUR L'ACTION.»
«TOUT CE QUE VOUS ESPÉREZ D'UNE COMÉDIE-ACTION DE JACKIE CHAN.»
«UNE AGRÉABLE EXPLOSION D'ACTION.»
JACKIE CHAN
LE
SMOKING

INCENDIO
www.dreamworks.com/thetuxedo

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES DU JOURNAL

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
StarCité Ste-Foy
TEL: 418-874-0255

1150, Bid. Duplessis
ECSK VS SEVER: AFFRONTEMENT MORTEL (13+) 4:25 10:00
K-19: TERREUR SOUS LA MER (G) déconseillé aux jeunes enfants 1:20 7:00
LA VOIE DE PERDITION (13+) Violence 1:00 3:20 7:05 9:25
LE PETIT STUART 2 (G) 1:25 3:30
L'LO ET STITCH (VF) (G) 1:35 3:45
QUATRE PLUMES (G) 1:30 4:25 7:10 10:10
QUEBEC/MONTREAL (13+) 7:15 9:40
RAPPORT MINORITAIRE (13+) 1:05 4:15 7:15 10:10
SIGNES (VF) (G) déconseillé aux jeunes enfants 1:15 3:45 7:15 9:30

Les Galeries de la Capitale
TEL: 418-628-2455

DRAGON ROUGE (AUCUN LAISSE-PASSER) (16+) Violence 1:00 1:45 3:55
4:40 6:45 7:25 9:30 10:15
SWEET HOME ALABAMA (VF) (G) 1:00 1:45 3:35 4:30 7:10 7:40 9:45 10:15
HISTOIRE DE PEN (13+) Violence, Langage Vulgaire 1:15 4:00 7:00 7:35 9:40 10:10
COEURS INCONNUS (G) 1:40 4:10 7:30 9:55
QUATRE PLUMES (G) 1:15 4:10 7:00 9:50

LE MARIAGE DE L'ANNÉE (G) 1:00 3:20 5:30 7:35 9:45
PHOTO OBSESSION (VF) (13+) 1:05 3:30 7:15 9:45
SMOKING (G) Déconseillé aux enfants 1:30 4:10 7:30 9:55
LE PETIT STUART 2 (G) 1:10 3:10 5:15 7:15 9:15
LES SOEURS SAUTEUSES (G) 7:20 9:30
ESPIONS EN HERBE 2: L'île des rêves envolés (G) 1:25 3:40

LE FILM N° 1 AU CANADA!
« LA COMÉDIE LA PLUS DRÔLE ET LA PLUS ROMANTIQUE DE L'ANNÉE!
VOUS ALLEZ TOMBER EN AMOUR AVEC REESE WITHERSPOON! »
De Int. K22814G/9600
REESE WITHERSPOON

SWEET HOME ALABAMA
VERSION FRANÇAISE
www.sweet-home-alabama.com

À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES DU JOURNAL

LES GALERIES DE LA CAPITALE
BEAUPORT
PLACE CHAREST
LIDO LEVÉ
CINÉMA LIDO
LIDO RIMOUSKI
ST-NICOLAS
ODYSSÉE

CONSULTEZ LA PAGE HORAIRES DU JOURNAL

AGENDA

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À :

Suzanne Ruel
LE SOLEIL
925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. terminus Québec, G1K 7J6

Tél : 686-3489 Fax : 686-3374
Courriel : agenda@lesoleil.com

CINÉMA

Les chiffres indiquant la valeur artistique: (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les notes sont fournies par Médiafilm; elles peuvent différer de celle des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494) **Dragon rouge** (1) 12h, 12h40, 14h40, 15h20, 18h20, 19h, 21h05, 21h40 (16 ans). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 12h10, 14h35, 18h35, 21h (G). **Histoire de pen** (5) 12h15, 14h35, 18h55, 21h35 (13 ans). **Le smoking** (5) 13h10, 15h25, 19h25, 21h50 (G). **Photo obsession** (4) 13h, 15h10, 19h20, 21h55 (13 ans). **XXX** (5) v.f. 12h50, 15h45, 18h40, 21h25 (13 ans). **Ma femme est une actrice** (4) 12h, 14h10, 16h25, 19h05, 21h30 (G). **Cœurs innocents** (5) 12h25, 14h45, 17h, 19h10, 22h (G). **Signes** (3) 13h20, 16h05, 19h15, 21h45 (G). **La turbulence des fluides** (4) 12h20, 15h15, 18h10, 20h50 (G). **Espions en herbe** 2: **L'île des rêves envoiés** (4) 12h45, 15h (G). **Ecks contre Sever: affrontement mortel** (6) 20h30 (13 ans). **Les sœurs sauteuses** (5) 13h15, 15h35, 18h15 (G). **Déli bleu** (4) 18h55 (G). **Les quatre plumes** (5) 12h20, 14h45 (G). **Le mariage de l'année** (4) 13h25, 15h40, 18h05, 20h15 (G). **Tarifs**: 9,75\$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Matinée (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$. Mardis et mercredis: 6,25\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746) **Dragon rouge** (1) 13h, 13h30, 15h40, 16h10, 18h20, 18h50, 21h, 21h25 (16 ans). **Les quatre plumes** (5) 13h10, 15h55, 18h40, 21h20 (G). **Les sœurs sauteuses** (5) 14h, 16h30, 18h45, 20h50 (G). **Le smoking** (5) 13h50, 16h, 19h, 21h10 (G). **Signes** (3) 13h20, 15h45, 18h30, 20h45 (G). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 13h40, 16h20, 19h10, 21h35 (G). **Histoire de pen** (5) 13h15, 15h35, 19h15, 21h40 (13 ans). **Tarifs**: 8\$, âge d'or et adolescents jusqu'à 17 ans: 5,50\$; tous les jours avant 18h: 5,50\$; mardi et mercredi toute la journée: 5,50\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550) **Dragon rouge** (1) 12h30, 12h55, 13h30, 15h15, 15h40, 16h15, 18h50, 19h15, 21h05, 21h35, 22h (16 ans). **Red Dragon** (1) v.o.a. 12h45, 15h35, 19h, 21h50 (16 ans). **Secret de banlieue** (5) 12h40, 14h50, 16h55, 19h05, 21h25 (13 ans). **Cœurs innocents** (5) 12h35, 14h45, 17h, 19h20, 21h40 (G). **Le Tuxedo** (5) v.o.a. 13h10, 15h30, 19h25, 21h45 (G). **Monsieur Batignolle** (4) 13h20, 16h10, 19h30, 21h55 (G). **Photo obsession** (4) 13h20, 15h25, 19h10, 21h30 (13 ans). **8 femmes** (4) 13h05, 16h05, 18h35, 21h10 (G). **L'obsédé** (6) 16h20, 20h55 (13 ans). **La turbulence des fluides** (4) 13h15, 16h, 18h40, 21h20 (G). **Le mariage de l'année** (4) 13h25, 15h45 (G). **Espions en herbe** 2: **L'île des rêves envoiés** (4) 13h25, 15h45 (G). **Le mariage de l'année** (4) 13h30, 21h15 (13 ans). **Le mémorial dans la peau** (4) 13h, 15h50, 18h55, 21h35 (13 ans). **Tarifs**: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$.

CLAP (650-CLAP) 8 femmes (4) 12h10, 14h10, 16h35, 18h50, 21h10 (G). **Bridget** (5) v.o.a. s.-t. 14h20 (16 ans). **Histoire de pen** (5) 12h, 19h30, 21h50 (13 ans). **Ma femme est une actrice** (4) 12h40, 14h50, 17h05, 19h, 21h20 (G). **Monsieur Batignolle** (4) 12h30, 14h30, 16h55, 19h10, 21h30 (G). **Le peuple migrateur** (4) 14h40 (G). **Rapport minoritaire** (3) 15h25 (13 ans). **La turbulence des fluides** (4) 12h20, 15h15, 18h20, 21h40 (G). **Tarifs**: 7\$, ven. au dim. après 18h: 8,50\$, sam. et dim. avant 18h: 7,75\$, étudiants: 6\$, 50 à 64 ans: 6,25\$, 65 ans et plus et 4 à 17 ans et moins: 5,75\$. Mar. et mer.: 5,75\$.

DES CHUTES (831-2660) **Dragon rouge** (1) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (16 ans). **Le smoking** (5) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **La turbulence des fluides** (4) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). **Les quatre plumes** (5) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). **Les sœurs sauteuses** (5) 13h, 19h (G). **Ecks contre Sever: affrontement mortel** (6) 20h30 (13 ans). **Le mariage de l'année** (4) 13h, 15h30 (G). **Histoire de pen** (5) 12h50, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Tarifs**: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$; 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun. mar. mer. jeu. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lundi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

GALÉRIES DE LA CAPITALE (628-2455) **Dragon rouge** (1) 13h, 13h45, 15h55, 16h40, 18h45, 19h25, 21h30, 22h15 (16 ans). **Cœurs innocents** (5) 13h40, 16h10, 19h30, 21h55 (G). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 13h, 13h45, 15h35, 16h30, 19h10, 19h40, 21h45, 22h15 (G). **Le smoking** (5) 13h30, 16h10, 19h30, 21h55 (G). **Histoire de pen** (5) 13h30, 16h10, 19h30, 21h55 (G). **Les quatre plumes** (5) 13h15, 16h10, 19h30, 21h55 (G). **Les sœurs sauteuses** (5) 19h20, 21h45 (G). **Photo obsession** (4) 13h05, 15h30, 19h20, 21h45 (13 ans). **Espions en herbe** 2: **L'île des rêves envoiés** (4) 13h25, 15h40 (G). **Petit Stuart 2** (4) 13h10, 15h10 (G). **Le mariage de l'année** (4) 13h, 15h20, 17h30, 19h35, 21h45 (G).

LIDO (837-0234) **Dragon rouge** (1) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (16 ans). **Espions en herbe** 2: **L'île des rêves envoiés** (4) 13h, 15h30 (G). **Histoire de pen** (5) 18h55, 21h30 (13 ans). **Les sœurs sauteuses** (5) 13h, 19h (G). **Ecks contre Sever: affrontement mortel** (6) 20h30, 21h30 (13 ans). **8 femmes** (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Le smoking** (5) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **La turbulence des fluides** (4) 12h50, 15h30, 18h50,

21h30 (G). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **La chambre des officiers** (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). **Les quatre plumes** (5) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). **Tarifs**: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Lun. mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4,50\$. Jeudi: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

STARCITÉ (874-0255) **Ma femme est une actrice** (4) 13h, 15h20, 19h05, 21h25 (G). **Between Strangers** (5) 13h35, 16h, 19h25, 21h45 (G). **Histoire de pen** (5) 13h, 14h, 15h40, 16h40, 19h, 19h30, 20h, 21h30, 22h, 22h30 (13 ans). **Le smoking** (5) 13h20, 14h15, 15h50, 19h50, 19h, 19h40, 21h30, 22h25 (G). **Sweet Home Alabama** (5) v.f. 13h10, 14h10, 15h55, 16h45, 19h10, 19h45, 21h45, 22h20 (G). **Sweet Home Alabama** (5) v.o.a. 13h15, 15h45, 19h15, 21h30 (G). **Ecks contre Sever: affrontement mortel** (6) 16h25, 22h (13 ans). **Les quatre plumes** (5) 13h30, 16h25, 19h10, 22h10 (G). **Déli bleu** (4) 13h05, 15h40, 19h10, 21h40 (G). **Signes** (3) 13h15, 15h45, 19h15, 21h30 (G). **Québec-Montréal** (4) 19h15, 21h40 (13 ans). **K-19 - Terreur sous la mer** (4) 13h20, 19h (G). **Petit Stuart 2** (4) 13h25, 15h30 (G). **Rapport minoritaire** (3) 13h05, 16h15, 19h15, 22h10 (13 ans). **Astérix et Obélix: mission Cléopâtre** (3) 13h10, 15h50, 19h05, 21h35 (G). **Lilo & Stich** (4) v.f. 13h35, 15h45 (G). **La voie de perdition** (3) 13h, 15h20, 19h05, 21h25 (13 ans).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465) **Ecks contre Sever: affrontement mortel** (6) 19h30 (13 ans). **L'obsédé** (6) 19h45 (13 ans). **Tarifs**: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG, 7950, 1re Avenue. A 14h. **MVP 2 Succursale Bon Pasteur**, 425, rue Jean XXIII. A 14h. **Les complices**. Gratuit. Info: 624-7742.



Bruno Drolet sera en spectacle avec son quatuor, demain soir à 20h, au Théâtre de la cité universitaire. Entrée: 5\$.

VERNISSAGES

GALERIE DES DEUX-PONTS, 220, route du Pont, Saint-Nicolas. Inf. 831-7090. A 14h: «Via», œuvres récentes de Viviane Bazinet. Jusqu'à 30 octobre.

GALERIE LINDA VERGE, 1049, avenue des Érables. Tél.: 525-8393. A 14h: «Une promenade avec mon père» de Simon Carmichael. L'exposition se poursuit jusqu'au 1er novembre.

GALERIE REGART, 48, côte du Passage, Lévis. Info: 837-4099. A 14h: «Chimères et génies» par Gilline Tran. L'exposition se poursuit jusqu'au 28 octobre.

THÉÂTRE

KING LEAR CONTRE-ATTAQUE d'après Shakespeare, par Les Productions Préhistoriques. Mise en scène de Jacques Laroche. Int.: Alexia Bürger, Catherine Laroche, Sophie Martin, Alexandre Morais, Véronika Makdiissi-Warren et Francis Martineau. A 20h au Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Entrée: 15\$, étudiants 12\$, groupes 10\$. Réservations: 643-8131. Jusqu'au 15 octobre sans relâche.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

MUSÉE DE LA CIVILISATION «Terre! Terre!», spectacle acrobatique qui marie le théâtre, le cirque et la musique. Pour toute la famille. A 13h30 et 14h45 dans le hall du Musée. Entrée libre.

LA COMTESSE D'HARMONIA FAIT LE TOUR DU MONDE. Spectacle de chansons pour les 4 à 10 ans avec Joe Bocan et sa fille Charlotte. A 14h à l'auditorium Joseph-Lavergne de la bibliothèque Gabrielle-Roy. Entrée: 8\$ enfant et 9,25\$ adulte. Rés.: 691-7400.

INDOCHINE. En première partie. Volume 10. A 20h30 au Capitole. Rés.: 694-4444 ou 1-800-261-9903.

PETER MACLEOD à 20h. Salle Albert-Rousseau. Réservation: 659-6710.

ÉVA RACONTE ET CHANTE MARLENE DIETRICH. A 20h. Oiseaux de passage, 499, 4e avenue, Vieux-Limoilou. Entrée: 30\$. Rés.: 524-0555.

VÉRONIK SAINT-LAURENT, hommage à Diane Juster. A 20h à la Maison de la chanson, 68, rue du Petit-Champplain. Rés.: 692-2631 ou réseau Bilettech.

ELVIS STORY avec Martin Fontaine au Théâtre Capitole. Mer. à ven. à 20h30, sam. à 14h et 20h30; dim. à 19h30. Rés.: 418-694-4444 ou 1-800-261-9903. Billets: 34,50\$ à 49,50\$. Jusqu'au 6 octobre.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS

Jimmy James, guitariste, chanteur, auteur, compositeur. A 20h30 au Quartier de Lune, 799, Cartier, coin chemin

DU MARDI AU DIMANCHE
STATION SPATIALE 3D
10h • 12h • 13h • 15h • 17h • 19h • 21h
Océan & Oasis
11h • 14h • 16h • 18h • 20h
IMAX 627-4688
www.imaxquebec.com

Sainte-Foy. Entrée: 7\$. Info: 523-4011.

Duo Coral Egan et Alexandre Cattaneo. A 21h30. Bar l'Emprise de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

Greg Mcpherson Side Show, the Millenium Project. A 21h au Kashmir, 1018, rue Saint-Jean. Info: 694-1648.

Feeling à 22h30 au Pub Sherlock Holmes, 1170, d'Asigny, tél. 529-9973.

Jam Session à 20h au Pub Galerie New York, 5000, 3e Avenue Ouest. Info: 623-5750.

MUSIQUE

MESSE DES ARTISTES à la chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. A 19h45. Invités: Louis-David Bédard, alto masculin; Claude Lemieux, orgue.

DUO DE GUITARE ET VIOLON. Spectacle-déjeuner. Au programme: Vivaldi, Handel, Paganini, Piazzola, Beethoven. A 11h30 au Centre d'art La Chapelle, 620, avenue Plant, Vanier. Entrée: 12\$, membres 10\$. Rés.: 686-5032.

FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL. Les étudiants en concert. Animation: Chantal Masson-Bourque. A 14h à la salle Henri-Gagnon du pavillon Casault. Entrée libre.

GOSPEL SANS FRONTIÈRE à la messe de 17h à l'église Saint-Roch. Musique sacrée actuelle, gospel et néo-spirituelle.

RÉUNIONS

L'HORIZON FAMILLES MONOPARENTALES DE SAINTE-URSULE, Sainte-Foy. Tél.: 651-8027. A 9h30: déjeuner-causerie «Quels sont les bons moyens pour rencontrer l'amour?». Coût: 5\$, membres 2\$.

CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI. Tél.: 651-4280. Matinée de 13h30 à 15h30. Lundi-vidéo.

CENTRE DE RESSOURCES POUR FEMMES DE BEAUPORT. Café-rencontre «Simplicité volonté: découvrir nos richesses» animé par Marie-Noëlle Bordages. Demain à 13h15 au Pavillon Royal, 3365 Chemin Royal, Beaufort. Info: 661-3535.

ACTIVITÉS SOCIALES

CLUB IMPRÉVU, célibataires 25-45 ans. Déjeuner-rencontre à 10h au restaurant Le Petit Coin Breton, 2700, boul. Laurier. Aucune réservation n'est nécessaire. Info: 874-3724.

LA MAISON DES AÎNÉS DE LÉVIS. A 13h: tournoi de 500 au 10, rue Giguère, Lévis. Entrée: 5\$. Info: 838-4100.

DÉJUNER-RENCONTRE de 11h à 14h pour les 30 ans et plus avec la musique de Ray Arseno à l'ancien Baron Rouge, le Resto pub Oscar, 346, boul. Ste-Anne, Beaufort. Info: 621-6108.

DANSE EN LIGNE. Cours de danse en ligne pour débutants, intermédiaires et avancés au Loisirs St-Rodrigue à Charlesbourg et au Centre Michel Labadie à Neufchâtel. Inf. Michèle Houle 666-6611.

GENS SEULS. Déjeuner-rencontre, à 10h, au Petit coin breton, Place de la Cité, Sainte-Foy. Info: 653-6051.

DÉJUNER-RENCONTRE ACCUEIL CHALEUREUX pour les 45-65 ans, à 9h30, à l'Hôtel Québec, Sainte-Foy. Info: 659-1716.

CARREFOUR LIBERTÉ, 2165, Robert-Giffard, Beaufort. Danses canadiennes, sociales et en ligne. De 14h30 à 22h; s'ouper à 17h30. Info: 666-7056.

CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC. Info: 842-7950. Marche guidée de 90 min dans le secteur Québec/St-André. Départ demain à 9h30 de la bibliothèque St-André, 2155, boul. Bastien.

DIVERS

MARCHE AUX PUCES d'articles pour enfants et de bicyclettes à la Joujoutheque de Lévis de 8h30 à 13h au Cégep Lévis-Lauzon, 205, Mgr Bourget, Lauzon. Vêtements, poussettes, meubles, jouets. Information: 838-4944.

MARCHÉS PUBLICS DU VIEUX-PORT ET DE SAINTE-FOY. Dégustation de crêpes avec pommes de 10h à 14h au coût de 2\$. Profits remis à la Fondation de Laubervière.

PLACE LAURIER. «Le Palais du Terror», dans le mail central, à l'occasion des Journées nationales du goût et des saveurs, par le Conseil de l'agriculture et de l'agroalimentaire pour le développement de la région de Québec. Découvertes et dégustations.

LES PROMENADES BEAUPORT. Centre commercial, boulevard de la Capitale, sortie Bourg-Royal ou Saint-David. Salon des plaisirs d'hiver: motoneiges, véhicules tout-terrains. Aussi: exposition de vieux modèles de motoneiges.

MUSÉE DU QUÉBEC. Grand soldes annuel du Musée de 10h à 17h. Affiches, bannières publicitaires, objets-cadeaux aux couleurs d'expositions d'envergure, etc.

CENTRE TOUCHISTA. Atelier en rapport avec les enseignements bouddhistes: «Vivre sans colère». De 10h à 17h au 234, rue Saint-Jean, Québec. Bon suggère: 15\$ la demi-journée, 25\$ pour toute la journée. Réservations et info: 523-3444.

SATHYA SAI BABA, organisme de dénomination religieuse. Célébration demain de 9h30 à 11h30. Au 1040, rue Belvédère, local 213, Sillery. Entrée gratuite. Info: 663-1682.

LES TRÉSORS SACRÉS DE QUÉBEC. Visite guidée gratuite de l'église Saint-Charles-Borromée, Charlesbourg. Par la Corporation du patrimoine et du tourisme religieux de Québec. De 13h à 16h30. Entrée libre. Info: 694-0665.

CENTRE D'ART MAISON BLANCHETTE (Galerie du Tracel), 4187, côte du Cap-Rouge, Cap-Rouge. Rens. 652-8363. Entre 13h et 17h: rituel du thé avec les Dames Blanchette qui racontent la petite histoire de la maison.

SITE D'INTERPRÉTATION ET DE PLEIN AIR LES SEPT CHUTES, 4520, avenue Royale, Saint-Ferréol-les-Neiges. Barrage et centrale hydroélectrique en opération avec centre d'interprétation, visites guidées, sentiers pédestres, belvédères, aires de pique-nique. Festival «Poésie d'automne», entre 10h et 17h. Entrée: adultes: 7\$, 13 à 17 ans: 5,50\$, 6 à 12 ans: 4,50\$, 5 ans et moins: gratuit, famille: 18,50\$. Tél.: 826-3139, 1-877-7CHUTES.

BALADES D'AUTOMNE DANS LOTBINIÈRE. Départ du Motel du Pignon à Saint-Apollinaire dès 9h. Rallye culturel et agrotouristique. Info: 990-0685.

«DOCTEURS, GUÉRISSEURS ET FOSSOYEURS», évolution de la médecine à travers les maladies qui ont affligé les gens de Québec. Circuit pédestre guidé par un médecin et une guérisseuse du XIXe siècle. A 18h. Coût: 15\$. Rés.: Compagnie des Six-Associés 802-6665.

CENTRE DE MÉDITATION RAJA YOGA, 1040, rue Belvédère, local 313. Méditation tous les soirs de 19h à 19h30 pour expérimenter de doux moments de solitude dans une atmosphère agréable et paisible. Gratuit. Info: 682-0203.

OISEAUX ET COMPAGNIE



Un membre de la collection du petit musée de Audubon, à Pine Point dans le Maine, le cormoran à aigrettes.

Icarus à la rescousse!

Icarus, ça vous dit quelque chose? Est-ce le nom latin d'une espèce d'oiseau? Non! Pas du tout! Serait-ce plutôt le nom d'une nouvelle planète ou d'un extraterrestre? Encore moins!

noire, suffit de l'alimenter en énergie et en eau chaude et le tour est joué. Intéressant, n'est-ce pas? Peut-être que les responsables de l'environnement devraient songer à s'en procurer une ou plusieurs, avec tous ces pétroliers qui sillonnent le Saint-Laurent, nous ne sommes pas à l'abri des marées noires.

Icarus, c'est la nouvelle machine à laver les oiseaux qu'une compagnie hollandaise, Eybersen, a inventée pour nettoyer les oiseaux victimes des marées noires.

Au fait, vous savez d'où vient le nom Icarus? Pensez à Icare, fils de Dédale dans la mythologie grecque. Il était enfermé dans le labyrinthe avec son père et ils s'en échappèrent aux moyens d'ailes fixées à leurs épaules par de la cire. Ignorant les avis de Dédale, Icare s'approcha trop du soleil, la cire fondit et il mourut en tombant dans la mer Égée. Depuis, on appelle cet endroit mer icarienne.

Depuis que le phénomène des déversements de mazout existe, on se précipite au secours des oiseaux et on prend chaque individu pour le nettoyer à la main, une opération fastidieuse. Avec l'invention hollandaise, tout se fera dans une lessiveuse automatique. La seule opération manuelle qui reste, c'est de prendre l'oiseau, le placer dans la machine et quand c'est terminé, de l'en sortir.

Pour en savoir plus sur Icarus, consultez le www.eybersen.nl.

Voici comment la revue *Holland Economic Tribune*, publiée trimestriellement par l'Agence néerlandaise pour le commerce extérieur décrit son fonctionnement: «les oiseaux mazoutés sont placés sur des supports dans la machine et des capteurs enregistrent le nombre ainsi que la taille des oiseaux. Le nettoyage est effectué par un pistolet à servocommande selon un schéma adapté à chaque situation.

«Le traitement préliminaire consiste à enduire l'oiseau d'huile naturelle. Commence ensuite le nettoyage proprement dit avec un mélange d'eau chaude et un savon spécial qui débarrasse les oiseaux de leur huile. Le savon est éliminé par l'eau chaude. Les oiseaux sont enfin séchés à l'air chaud avant d'être libérés», écrivait-ils.

Cette machine peut être réglée selon le degré de mazoutage de chaque oiseau et on peut en traiter jusqu'à trois en 20 minutes. Icarus peut recevoir des oiseaux de différentes grosseurs, de la mouette en passant par le pingouin et allant jusqu'au grand cygne.

En utilisant cette invention, on assure qu'on diminue ainsi le stress sur les volatiles traités et Icarus peut être utilisé partout, même sur les lieux de la marée

PLACE LAURIER. «Le Palais du Terror», dans le mail central, à l'occasion des Journées nationales du goût et des saveurs, par le Conseil de l'agriculture et de l'agroalimentaire pour le développement de la région de Québec. Découvertes et dégustations.

DES CYGNES
Depuis déjà un bon moment, je reçois

LA VIE COMMUNAUTAIRE

BAS-SAINT-LAURENT

Nouveau commandant



Ernie Wells

Collaboration spéciale

■ Un nouveau commandant prend la barre de la Réserve navale Bas-Saint-Laurent-Gaspésie du NCSM D'Iberville, à Rimouski. Le capitaine de corvette Gaston Mercier prend la relève du major Serge Quenneville à la tête d'un équipage de 108 personnes. La cérémonie de passation de commandement a eu lieu hier. C'est le capitaine de vaisseau Viateur Tremblay qui a agi en tant qu'officier réviseur de la cérémonie. Après trois ans en poste, le major Quenneville va relever d'autres défis à Ottawa. Pour ce qui est du capitaine Mercier, il revient à son unité d'origine après neuf ans d'absence.

Bernard Voyer à table avec la reine

■ Encore d'autres honneurs pour l'explorateur rimouskois Bernard Voyer qui est invité, avec 49 autres personnalités canadiennes, à un dîner d'État, le 14 octobre à Rideau Hall à Ottawa, avec sa Majesté la reine Elizabeth II. L'événement a pour but de célébrer le jubilé de la reine. Chaque convive représente une année dans les 50 ans de son règne. « Dans mon cas, c'est 1997, l'année où j'ai entrepris ma tournée des sept plus hauts sommets du monde », relate Bernard Voyer pour qui cette invitation le touche particulièrement. « Je suis né en 1953, l'année où le Néo-Zélandais Edmund Hillary a atteint le premier et le sommet de l'Everest. Son expédition était commanditée par l'Angleterre et à son retour, il avait décerné sa victoire à la reine qui entamait alors son règne », relate l'aventurier rimouskois. Dîneront aussi avec sa Majesté, le hockeyeur Jean Béliveau, le pianiste de jazz Oscar Peterson et la skieuse Nancy Greene qui remporta la Coupe du monde en 1967.



Bernard Voyer

Président d'honneur

■ Le président de la Société de développement économique du Saint-Laurent et président du Groupe Desgagnés, Louis-Marie Beaulieu, est le président d'honneur du second Carrefour maritime de Rimouski, du 9 au 11 octobre. Cet événement a pour but de valoriser le secteur maritime comme instrument de développement économique pour les régions du Québec maritime et démontrer aux jeunes que c'est un secteur diversifié où il est possible de trouver des défis à la hauteur de leurs ambitions. L'organisation compte déjà sur la participation de 1500 jeunes du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie.

Régis Falardeau à la tête de la SQ dans l'Est



Régis Falardeau

■ La Sûreté du Québec a confirmé vendredi la nomination de Régis Falardeau au poste de commandant pour Bas-Saint-Laurent-Gaspésie-Les îles. Le nouveau numéro un de la SQ dans l'Est du Québec succède au commandant Gilles Bouchard qui a entrepris une nouvelle carrière à l'Institut de Police de Nicolet. M. Falardeau occupait jusqu'ici les fonctions de chef du Bureau de surveillance du territoire pour le même district à Rimouski. La cérémonie de passation des pouvoirs aurait lieu le 21 novembre. Policier de carrière, M. Falardeau, 45 ans, est originaire de Loretteville. Il détient une formation universitaire. Il s'est particulièrement distingué lors de la crise du verglas, en 1997, et au Sommet des Amériques, au printemps 2001. Le nouveau commandant a aussi été le directeur du poste de la SQ de la haute Gaspésie, à Sainte-Anne-des-Monts, de 1990 à 1994.

COUPS DE SOLEIL

- À l'instigateur et coordonnateur du festival d'automne de Rimouski, Pierre-Paul d'Anjou qui avec une solide équipe de bénévoles, relance cette grande fête populaire automnale après une absence de 12 ans. Les organisateurs attendent des visiteurs de partout au Québec du 10 au 14 octobre.

- À la coordonnatrice de la Maison des jeunes de Rimouski, Geneviève Lalande, qui célèbre en fin de semaine le 20^e anniversaire de l'organisme. Une journée portes ouvertes, hier, a permis aux visiteurs d'apprécier les rénovations effectuées au coût de 30 000 \$.

- Au poissonnier Jules Lemieux, de la poissonnerie du même nom et du restaurant du Phare, à Pointe-au-Père, pour son excellent saumon qu'il fume de façon artisanale depuis 1986. Si vous passez dans le coin avant le début de décembre, alors que la poissonnerie cesse ses activités jusqu'à la prochaine saison, arrêtez-vous chez le sympathique capitaine Jules qui se fera un plaisir de vous faire goûter ses spécialités de la mer.

- Au maire de Rimouski, Michel Tremblay, son directeur du Service de protection contre les incendies, Bertin Santerre et au lieutenant Jean-Sébastien Meunier, qui partagent le prix Triangle, décerné par l'Association des techniciens en prévention des incendies du Québec (ATPIQ). Ce prix leur revient pour avoir instauré deux programmes de prévention qui visent à assurer la sécurité des étudiants et des centres de la petite enfance. L'ATPIQ, qui regroupe 250 membres, reconnaît ainsi la contribution de Rimouski à la qualité des programmes mis en place contre l'incendie.

VOUS POUVEZ JOINDRE L'AUTEUR DE CES LIGNES au 418-721-1221. Dimanche prochain, la Vie Communautaire vous parviendra de la région Charlevoix-Côte-Nord et sera signée par Stéphane Tremblay que vous pouvez joindre au 418-968-0221.



Pierre Champagne

P.Champagne@lesoleil.com

VOUS POUVEZ JOINDRE L'AUTEUR de cette rubrique, par courriel, à P.Champagne@lesoleil.com; par téléphone au 686-3394; par télécopieur au 686-3374; ou par le poste au journal LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis, case postale 1547, succ. Terminé Québec, G1K 7J6. Il est préférable que les communiqués nous parviennent au moins 10 jours à l'avance.

Collectes de sang

■ Les équipes volantes de Héma-Québec tiendront des collectes de sang, lundi, au centre paroissial de Saint-Bernard, à la salle municipale de Saint-Étienne-des-Grès et au Centre Abbé-Beaulieu de Val-Bélair; mardi au Danube Bleu de Sainte-Marie et à la maison de la culture de Saint-Damien-de-Buckland; mercredi dans le sous-sol de l'église Saint-Ambroise de Loretteville; jeudi au centre communautaire de Victoriaville, au centre culturel de Saint-Grégoire et à l'amphithéâtre de l'Islet-Nord; vendredi à la caserne des pompiers de Warwick et enfin, samedi, au magasin Costco de Sainte-Foy, sur la rue Watt.

Cent ans

■ Le dimanche 25 août, plus d'une centaine de membres de la famille de M^{me} Irma Vaillancourt-Bloin s'étaient donnés rendez-vous au club de golf du Lac-Saint-Joseph afin de souligner son 100^e anniversaire de naissance. « Grand-maman » est née le 22 août 1902 à Saint-Jean, sur l'île d'Orléans. Elle a épousé Jean-Baptiste Blouin le 19 juin 1922 à Saint-Jean. Celui-ci devait trépasser en 1979. Ensemble, ils ont procréé 13 enfants qui leur ont donné 28 petits-enfants et 36 arrière-petits-enfants. Des hommages personnels lui ont été rendus lors de cette journée et c'est dans l'amitié et l'amour que la famille a honoré cette mère, grand-mère et arrière-grand-mère qui prend encore plaisir... à lire son SOLEIL chaque jour.

Ambulance St-Jean

■ La brigade de l'Ambulance St-Jean (division Rive-Sud de Québec) est en période de recrutement pour sa prochaine saison. Vous aimerez suivre un cours de secourisme gratuitement et vous impliquer socialement dans votre communauté? C'est le temps, mais certaines conditions s'appliquent. Pour information: 621-6643 ou d0171@qc.sja.ca

Aide aux itinérants



Luce Dallaire

Collaboration spéciale

ver le bâtiment d'accueil des itinérants.

Maître développeur

■ Honoré par ses pairs, M. Daniel Chainé, directeur général du Centre local de développement de la MRC Robert-Cliche, a été nommé professionnel de l'année en développement économique du Québec. Daniel Chainé est dans ce secteur depuis plus de 11 ans. Cette reconnaissance lui a été attribuée en raison de son engagement soutenu, mais plus particulièrement en guise d'appréciation de sa participation à l'organisation du congrès annuel de l'Association des professionnels en développement économique du Québec (APDEQ) qui a eu lieu dans la région de Chaudière-Appalaches.



Daniel Chainé

Les graphologues

■ La Société des spécialistes en graphologie du Québec décernait récemment 13 diplômes de graphologie à six graphologues de Québec, deux de Saint-Jean-Port-Joli et quatre de Victoriaville. Lors de cette même soirée, six autres professionnels de l'écriture recevaient le diplôme de spécialiste en analyse de dessins. Le tout s'est déroulé à l'occasion d'un souper au Château Bonne Entente à Sainte-Foy. Cette science vous intéresse? La Société offrira des cours d'initiation à la graphologie, au Montmartre Canadien, 1679, chemin Saint-Louis, Sillery. La session d'automne débutait le 24 septembre et celle de l'hiver 2003 débutera le 4 février 2003. Pour obtenir de l'information: (418) 624-9315 ou sans frais au 1 866 424-9315.

Les Petits frères des pauvres



■ Le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, a reçu les bénévoles des Petits frères des pauvres, le 10 septembre, à l'hôtel de ville, afin de souligner le 15^e anniversaire de leur présence affectueuse auprès des personnes du quatrième âge qui vivent dans l'isolement dans la grande région de Québec. De gauche à droite, Alain Delwaide, responsable de la Fraternité de Québec, Louise Lapointe, conseillère municipale, Denise Langlois, bénévole, et le maire de Québec.

Bénévoles honorés



■ Claire Arcand et Jacques Bergeron ont été honorés lors de la récente assemblée générale du Centre de santé Paul-Gilbert de Charny. M^{me} Arcand a reçu le Prix du bénévolat Léo-Paul-Bédard et M. Bergeron le prix d'Excellence Roch-Boucher. Le président du conseil d'administration, M. Lawrence Sirois, au centre, a souligné l'apport exceptionnel de cette bénévoles et de ce cadre après avoir présenté à la centaine de personnes présentes le rapport des activités de ce centre de santé où l'on a effectué 43 000 interventions durant l'année auprès de 3500 personnes en perte d'autonomie.

Recherche Lucille De Blois

■ Un ancien militaire français en Indochine, Roger Finel, recherche désespérément celle qui, à la fin des années 40, correspondait avec lui comme « marraine de guerre », un programme de soutien psychologique qui avait été alors mis sur pied durant la Seconde Guerre mondiale et auquel LE SOLEIL s'était associé. Cette marraine s'appelait Lucille De Blois et elle demeurait sur la 2^e avenue. « Aujourd'hui elle porte un autre nom, elle est sans doute grand-mère et elle n'habite sûrement plus la même adresse. J'ose m'adresser au SOLEIL pour la retrouver puisque c'est par lui que nous nous étions connus il y a plus de 50 ans. » Si elle se reconnaît, elle peut joindre Roger Finel en lui adressant une lettre au 37, rue de la Solidarité, 94 400 Vitry-sur-Seine, France.

Étudiantes globe-trotters

■ La Fondation du cégep de Sainte-Foy a remis un total de 7425 \$ pour des projets de coopération internationale en 2001-2002. Ces sommes ont permis à 15 étudiants, dont 13 filles, de réaliser leurs projets dans des pays aussi variés que le Honduras, le Sénégal, la Pologne et la Bolivie. Voici la courte liste des boursiers globe-trotters: Sara Gagnon-Guay et Andréanne Gignac (Équateur), Simon Garreau (Chili), Gabrielle Bégin (Haïti), Chloé Vigneau (République dominicaine), Marie-Christine Chabot (Bolivie), Florence Jean-Jacob (Pérou), Marie-Jade Mailloux et Marine Sériès (Nicaragua), Manon Simard et Olivier Cournoyer-Boutin (Sénégal), Marie-Astrid Ospina D'amours, Catherine Maltais, Pascale Buist et Ariane Plaisance (Sri Lanka, Pologne et Burkina Faso).

Roy, Audy(it), Desjardins, Lauzier, Lauzon et Voisine

■ Les familles Roy, Audit et Audy, Desjardins, Lauzier, Lauzon, et Voisine sont invitées à réserver leur journée du 20 octobre. Ce sera la première fois que l'Association des familles Roy tiendra son grand rassemblement annuel à Sherbrooke. L'événement qui se déroulera à l'occasion des festivités du bicentenaire de la Ville se tiendra à l'hôtelierie Le Boulevard. Pour s'informer et s'inscrire dès maintenant: (819) 566-0487 (Réjean Roy). Courriel: rejean_roy@videotron.ca. Site Internet: http://www.genealogie.org/famille/roy/

Loto-voyages

■ C'est M^{me} Johanne King, la directrice générale par intérim (depuis des années) de l'hôpital Jeffery Hale, qui a mérité le prix du 6^e tirage de la Loto-\$\$\$-Voyages attribué par la Fondation des amis du Jeffery Hale, soit un voyage Paris-Côte d'Azur d'une valeur de 2667 \$. Comme tous les autres participants, elle avait acheté un carnet de billets d'une centaine de dollars.

Soupe populaire

■ Il y a deux semaines se tenait, dans les marchés publics de Sainte-Foy et de Québec, l'événement de la soupe populaire annuelle durant lequel tout le monde pouvait manger une bonne soupe aux légumes frais du marché pour un dollar. Le marché public de Sainte-Foy a ainsi pu remettre 6000 \$ à Moisson Québec et le marché du Vieux-Port de Québec a récolté 2000 \$ pour la Fondation Saint-Roch.

CHAUDIÈRE-APPALACHES/BEAUCE

Aide aux itinérants



Luce Dallaire

Collaboration spéciale

ver le bâtiment d'accueil des itinérants.

Maître développeur

■ Honoré par ses pairs, M. Daniel Chainé, directeur général du Centre local de développement de la MRC Robert-Cliche, a été nommé professionnel de l'année en développement économique du Québec. Daniel Chainé est dans ce secteur depuis plus de 11 ans. Cette reconnaissance lui a été attribuée en raison de son engagement soutenu, mais plus particulièrement en guise d'appréciation de sa participation à l'organisation du congrès annuel de l'Association des professionnels en développement économique du Québec (APDEQ) qui a eu lieu dans la région de Chaudière-Appalaches.



Daniel Chainé



COLLABORATION SPÉCIALE LUCE DALLAIRE

L'ordre du mérite

■ Lors du dernier dîner de la Chambre de commerce, l'Ordre du mérite de Saint-Georges a été décerné à cinq bénévoles émérites à savoir, de gauche à droite: Carol Bourque, Martial Drouin, Raymonde Rancourt-Gendron, Louis-Philippe Dallaire et Clément Roy. Grâce à leur engagement personnel, tant au chapitre du sport, des jeunes, de la vie communautaire, de la communauté d'affaires, du monde agricole que du secteur de la santé, les récipiendaires ont contribué au développement de la communauté georgienne. Depuis sa création, en 1998, l'Ordre du mérite compte plus d'une centaine de récipiendaires.

Produits régionaux

■ Depuis le 4 jusqu'au 14 octobre, la Table agroalimentaire de Chaudière-Appalaches invite la population à déguster et apprécier les produits de la région en participant aux Journées nationales des goûts et des saveurs. Dix restaurants, dont La Cache à Maxime à Scott et le Manoir Pozer à Saint-Georges, offriront des plats concoctés à partir de produits régionaux. De plus, 400 enfants provenant de 12 écoles pourront goûter aux aliments provenant du terroir et rencontrer les producteurs.

Gala du mérite sportif

■ Les athlètes ou organismes désireux de soumettre leur candidature en vue de la tenue du prochain Gala du mérite sportif beauceron ont jusqu'au 11 octobre pour s'inscrire. Les formulaires de mise en candidature sont actuellement disponibles dans les services de loisirs des municipalités et les départements d'éducation physique des écoles de la région. L'événement, qui souligne cette année ses 25 ans d'existence, aura lieu à l'Auditorium du cégep Beauce-Appalaches, à Saint-Georges, le 25 janvier.

Jeunes gens d'affaires

■ Michel Gendreau sera le conférencier invité du Souper annuel des jeunes gens d'affaires, organisé par le Conseil économique de Beauce, le 31 octobre, au Centre de congrès de Georgesville, sous le thème « Chez Garaga, l'attitude prime avant tout! » L'événement se veut une opportunité pour les jeunes et les nouveaux entrepreneurs d'établir des liens des plus profitables.

VOUS POUVEZ JOINDRE L'AUTEUR DE CES LIGNES au 227-5422 ou par courriel à ldallaire@lesoleil.com. La semaine prochaine, la chronique vous parviendra de l'Amiante et sera signée par M. Ian Bussières que vous pouvez joindre au (418) 335-3309, télécopieur: (418) 335-6054

SANTÉ

Faut-il craindre l'hormonothérapie?

■ Notre espérance de vie est de 81,7 ans. L'âge moyen de la ménopause est de 52 ans. Faites le calcul : nous allons vivre environ le tiers de notre vie ménopausée. Nous avons donc tout intérêt à prendre les mesures nécessaires pour rester en santé, longtemps.

Notre héritage familial joue ici un rôle drôlement important. Comme me l'a dit un jour un collègue cardiologue : « Il faut choisir ses parents » ! Mais de bonnes habitudes de vie amorcées, le plus tôt possible dans notre vie de femme, constituent de très bons investissements pour augmenter nos chances de vieillir en santé.



Dr Danielle Perreault
perreaultmd@videotron.ca

Collaboration spéciale

Au cours des dernières années, l'hormonothérapie a pris une place importante dans la prévention des affres du vieillissement.

On lui a attribué des vertus idéales : elle devait nous conserver une peau et des muqueuses souples et hydratées, préserver notre masse osseuse, protéger nos artères coronaires de l'artériosclérose, nous vivifier l'esprit et même éloigner la maladie d'Alzheimer. Ces hormones, qu'on avait commencé à utiliser en 1942 uniquement pour contrôler les chaleurs, sont devenues le moyen de prévention incontournable. Or, cet été nous avons tous, femmes et médecins, reçu une douche bien froide. Une large enquête commencée en 1993 aux États-Unis sur les avantages et les risques de l'hormonothérapie à long terme, a mené à des découvertes troublantes : une augmentation du nombre de cancers du sein et d'événements cardiovasculaires, augmentation très faible, mais assez importante pour qu'on décide de mettre fin abruptement à une partie de l'étude qui aurait dû normalement durer encore trois ans. Je dis bien une « partie de l'étude » puisque ces observations concernent uniquement le groupe de femmes qui prenaient une combinaison précise d'œstrogène et de progestérone appelée Prempro.

Au Québec, cela correspond à prendre du Premarine 625 mg et du Provera 2,5 mg, quotidiennement, ensemble et sans arrêt.

La partie de l'étude portant sur le groupe de femmes (hystérectomisées) qui ne prennent que de l'œstrogène n'a pas été interrompue puisque les complications ne concernaient que les femmes du groupe Prempro.

En Angleterre une étude semblable se poursuit dans tous les groupes, incluant ceux où l'on teste la combinaison œstrogènes-progestatifs. Cette seconde étude a débuté en 1999 et se poursuivra jusqu'en 2012. Un rapport préliminaire est attendu cet automne. Le comité scientifique croit qu'il n'y a pas de raisons éthiques ou scientifiques d'arrêter l'étude alors qu'il y a encore d'importantes questions en suspens sur les avantages et les risques de l'hormonothérapie à long terme.

Au début, l'hormonothérapie consistait à prendre une seule hormone, l'œstrogène. Le progestatif n'a été ajouté que dans les années 1970 quand on a constaté que les femmes traitées avec l'œstrogène seul souffraient huit fois plus souvent de cancers de l'utérus. Depuis qu'on connaît les résultats de l'enquête américaine, on peut se demander si la progestérone n'est pas en train de nuire injustement à la réputation de l'œstrogène.

Voici l'occasion de mieux comprendre les différents éléments qui rendent complexe la réponse à donner à la question suivante :

DEVRAIS-JE PRENDRE OU NON LES HORMONES ?

Pour vous aider à comprendre l'impact de cette étude sur la décision que vous avez à prendre, je vous livre le plus simplement possible ce que nous, médecins, savons à l'heure actuelle. Plus vous serez informée, plus vous serez en mesure de faire votre choix en collaboration avec votre médecin. Et n'oubliez pas que les médecins aussi continuent à se poser de nombreuses questions.

LE CŒUR

On a longtemps cru que les crises cardiaques épargnaient les femmes. Il n'en est rien. La maladie cardiaque est la première cause de mortalité chez les femmes.

Bien que les incidents cardiaques (angine, infarctus, mort subite) chez les femmes de moins de 55 ans soient trois fois moins nombreux que chez les hommes, ils augmentent peu après la ménopause. À 75 ans, il n'y a plus de différence entre les deux sexes.

Les femmes bénéficient jusqu'à leur ménopause d'une protection particulière. L'œstrogène produit par les ovaires, aide à maintenir un niveau du LDL (dit



ARCHIVES LE SOLEIL

le mauvais cholestérol) et du cholestérol total, dans les limites de la normale. On lui attribue aussi le pouvoir de préserver les cellules qui tapissent l'intérieur des artères.

Il était logique de croire que l'hormonothérapie de substitution perpétuerait cette protection après la ménopause. C'est ce qu'avait conclu une étude entreprise en 1976 auprès de 121 700 femmes. On a divisé le groupe en deux et le groupe qui a choisi de suivre l'hormonothérapie a eu 40% d'incidents cardiaques de moins. Les médecins ont donc commencé à prescrire l'hormonothérapie à des fins préventives.

Mais les femmes suivies par cette étude avaient choisi au départ, de prendre des hormones. Est-il possible que ces mêmes femmes aient aussi partagé un mode de vie assez sain pour se protéger des maladies coronariennes et ainsi influencer fortement les résultats de l'étude? Possible. L'enquête interrompue cet été utilisait une technique spécifique pour contourner ce problème méthodologique.

On a pris 16 608 femmes post-ménopausées âgées de 50 à 70 ans (âge moyen de 63 ans) et on les a mises dans deux groupes. Le premier recevait le Prempro et le deuxième recevait un placebo (sans produit actif). Les femmes ignoraient de quel groupe elles faisaient partie. À la surprise de tous, des problèmes majeurs mais peu fréquents ont été observés chez des femmes qui, au départ, étaient en bonne santé. Sur 10 000 femmes au total, on a compté sept crises cardiaques non fatales, huit accidents vasculaires cérébraux et 18 thrombophlébites avec embolie pulmonaire de plus dans le groupe Prempro que dans le groupe placebo.

Les chiffres ne sont pas énormes mais tout de même significatifs. Où, donc, commencent les risques de l'hormonothérapie combinée?

□ Cœur : le risque commence dès la première année, augmente la deuxième année et se maintient durant toute la période de l'étude.

□ Accident vasculaire cérébral : le risque débute la deuxième année d'utilisation et se maintient pendant toute la période de l'étude.

□ Thrombembolies : les risques sont quatre fois plus élevés les deux premières années puis doublent les années suivantes.

QUE FAIRE MAINTENANT ?

Il est clair que la prudence est de mise et qu'aucun médecin ne prescrira des hormones pour prévenir les maladies cardiovasculaires.

Les artères coronaires féminines sont endommagées par le tabac, la haute tension artérielle, le diabète et un taux élevé de cholestérol. Que ce soit par des changements d'habitudes de vie ou à l'aide de médicaments, voyons-y. En outre, il faut attendre les résultats de l'étude portant uniquement sur l'œstrogène. On doit vérifier si la progestérone aurait pu annuler les effets escomptés de l'œstrogène. Ça reste à voir!

LE CANCER DU SEIN

Le risque éventuel de développer un cancer du sein sous hormonothérapie effraie. Toutes les études jusqu'à maintenant concordent pour ne rapporter aucune augmentation de l'incidence du cancer du sein au cours des cinq premières années d'utilisation. Après cinq ans, si on suit 1000 femmes qui prennent des hormones à partir de 50 ans, deux d'entre elles développeront un cancer du sein après cinq ans, six après 10 ans, 12 après 15 ans.

L'étude américaine interrompue cet été rapportait une augmentation minimale des cas après quatre ans d'utilisation : huit femmes sur 10 000 par année de plus que dans le groupe placebo (moins de 0,1% des femmes). Comme il était inacceptable pour les organisateurs américains de faire courir un risque à des femmes en bonne santé, on avait établi à l'avance un nombre limite de cas. L'étude du groupe Prempro a donc été interrompue. Toutefois, l'étude se poursuit pour le groupe qui ne reçoit que de l'œstrogène puisque dans ce cas, le nombre de cancers du sein est semblable aux résultats du groupe placebo. Notons que les femmes ayant développé un cancer du sein sous hormonothérapie avaient un taux de survie plus élevé que celles du groupe placebo.

LES CHALEURS

À la ménopause, 75% des femmes vont comprendre ce que veut dire

« avoir des chaleurs ». Pour le quart de ces femmes, on ne parle pas de quelques gouttes qui perlent sur le front mais bien de véritables douches de sueurs qui leur voleront de précieuses heures de sommeil. Elles continueront de se manifester même après cinq ans chez 25% d'entre elles. Les femmes qui risquent le plus d'être touchées sont celles dont la mère a souffert de chaleurs et les fumeuses.

L'œstrogène devient un produit efficace puisqu'il réduit de 85% ces attaques de chaleur.

Jusqu'à maintenant les solutions non-hormonales se sont montrées peu efficaces pour contrôler les chaleurs.

Solutions de recharge :

□ Les phytoestrogènes (isoflavones), qu'on retrouve dans les pharmacies et les boutiques d'aliments naturels : les quelques études disponibles ne démontrent pas de différences avec un placebo. Quelques-unes démontrent un gain de 15 à 20% sur le placebo.

□ La clonidine, un médicament sous ordonnance : La clinique Mayo rapporte une réduction des chaleurs d'environ 20%, mais certains effets secondaires peuvent mener à son abandon.

□ Certains antidépresseurs comme l'Effexor semblent être efficaces pour réduire les chaleurs.

□ Des recherches sont en cours, entre autres sur l'actée à grappes noires qui intéresse des chercheurs allemands.

MUQUEUSE VAGINALE ET VULVAIRE

Le vagin reste lubrifié en permanence grâce à un processus de sudation facilité par l'œstrogène, qui agit aussi sur les cellules du vagin. À la ménopause, la chute de l'œstrogène peut causer l'atrophie de ces cellules, ce qui provoque des démangeaisons locales et rend les relations sexuelles pénibles. On évoque souvent le mot papyrus pour décrire la paroi vaginale dans cet état. La muqueuse de l'urètre peut aussi être altérée, entraînant des symptômes comme l'urgence urinaire, l'augmentation de la fréquence urinaire et même des infections urinaires récurrentes. Un traitement régulier aux hormones apporte le soulagement recherché chez la majorité.

Solutions de recharge :

□ La crème vaginale à base d'œstrogène, sous ordonnance médicale est efficace. Mais il faut s'assurer qu'il n'y ait pas de contre-indication, parce qu'une certaine quantité d'œstrogène peut être absorbée dans l'organisme.

Voir HORMONES en B 9 ►

Le Pavillon de Claire

UN LIEU ACCUEILLANT POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES

Une vie sans souci

3 repas et collations
Animation, activités,
sorties avec assistance,
sécurité, pastorale,
surveillance médicale
24 heures, entretien
ménager-litèrie.



Un site enchanteur...
au bord de la Saint-Charles,
près de l'Hôpital Christ-Roi,
de Place Fleur de Lys,
près des circuits d'autobus.

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

765, boul. Hamel
Québec 682-8070

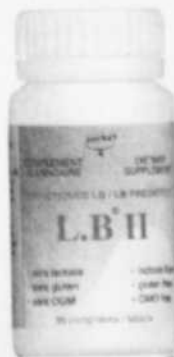


PROTÉGEZ-VOUS

Nicole Renaud n.d.

naturopathe diplômée
membre de l'ADNQ
clinique (418) 682-8622

Une mauvaise alimentation associée à la fatigue diminue la capacité du système immunitaire à faire son travail adéquatement. Le stress est aussi un facteur déclenchant les problèmes de santé. Les enfants sont très vulnérables aux maladies et le bouillon de microbes présent dans les garderies nécessite un système immunitaire en alerte. Pour que le système immunitaire intervienne rapidement, les nutriments (vitamines, minéraux, oligo-éléments) dont il a besoin doivent être assimilés par le petit intestin. La flore intestinale doit absolument être équilibrée. Si vous êtes sujet aux infections à répétition, grippe, orites, amygdalites, sinusite ou que vous êtes souvent sous antibiothérapie, c'est que votre système immunitaire est déficient. Procurez-vous le tonique LB-II de pariNAT, un complément nutritionnel à base d'actifs LB et de plantes telles les graines de moutarde, le thym, la cannelle et le clou de girofle, qui améliorent les états infectieux, possèdent des propriétés anti-inflammatoires, antiseptiques et facilitent l'assimilation. LB-II de pariNAT est indiqué également pour la diarrhée chez l'enfant et la candidose. Afin de réduire le développement des processus infectieux, prenez LB-II de pariNAT en vente dans les bons magasins d'aliments naturels de votre région.



Frites, craquelins, biscuits et croustilles sont parmi les aliments qui font l'objet d'une étude.

Agent cancérigène découvert dans des aliments populaires

(PC et Reuters) — Les services de santé publique du Canada et des États-Unis s'apprentent à mener une vaste enquête sur les dangers potentiels d'un agent cancérigène découvert récemment dans des aliments populaires frits et cuits au four. Inquiète à propos de l'acrylamide chimique, dont les dangers ont été rendus publics par Santé Canada, la Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis a indiqué cette semaine qu'elle allait évaluer les risques de cancer associés à la consommation de tels produits.

L'acrylamide a été désigné comme un agent cancérigène possible ou probable il y a des années. Toutefois, personne ne pensait le retrouver dans les produits alimentaires jusqu'à l'an dernier, alors que des scientifiques suédois ont annoncé avoir identifié sa présence dans des aliments frits, certains pains et d'autres produits cuits au four à de hautes températures. L'Organisation mondiale de la santé a aussitôt demandé qu'on mène des recherches plus approfondies. « Il est clair que l'acrylamide constitue un problème », a indiqué Lester Crawford, commissaire adjoint de la FDA. « Il ne doit pas se retrouver dans les aliments. »

« La FDA examine des aliments pour bébés, des haricots en conserve, des céréales, des chocolats, des biscuits, des craquelins, des frites, des formules lactées pour nourrissons, des noix, des beurres de noix, des croustilles, de la viande et d'autres aliments », a mentionné lors d'une réunion Lauren Pog-

nick du Centre pour la sécurité en alimentation et en nutrition de la FDA.

D'autres chercheurs de la FDA affirment qu'ils ont effectué des tests sur les acrylamides et qu'ils ont découvert qu'ils pouvaient endommager l'ADN et les protéines cellulaires. Ce genre de dommage est habituellement la première étape d'un cancer, car il peut entraîner la mutation des cellules en tumeurs. « C'est le fait que l'acrylamide s'attache à l'ADN qui nous inquiète », soutient Bernard Schwetz, principal conseiller scientifique de la FDA.

L'acrylamide, utilisé pour purifier l'eau et pour d'autres procédés de transformation industriels, peut causer le cancer chez les animaux de laboratoire, mais n'a jamais été relié à un cancer humain. Une porte-parole de la Food and Consumer Products Manufacturers of Canada a déclaré que, pour l'instant, les producteurs d'aliments concentrent leurs efforts à essayer de déterminer quelle concentration d'acrylamide est présente dans les aliments qui font partie du régime alimentaire des Canadiens. « Nous devons aussi trouver — et c'est ce qui fait l'objet de toutes les recherches actuelles — quels sont les produits qui contiennent de l'acrylamide », mentionne Laurie Curry, vice-présidente de la politique publique et des affaires scientifiques.

LESQUELS ?

« Quels types d'aliments sont concernés? Les premières indications révèlent qu'il serait présent dans différents

types de produits alimentaires. Je veux dire, vous pouvez former de l'acrylamide en faisant cuire des biscuits dans votre propre four. »

Jim Lawrence, responsable du bureau de la sécurité chimique à Santé Canada, prétend que l'organisme prévoit rencontrer les principaux acteurs dans l'industrie alimentaire au cours des prochaines semaines afin d'élaborer des stratégies pour composer avec ce problème. D'autres rapports scientifiques suggèrent que la réaction entraînant la formation d'acrylamide serait responsable d'une bonne part des saveurs et des couleurs qui apparaissent pendant la cuisson et le rôtissage.

Les scientifiques qui surveillent la situation de près disent que les nouvelles découvertes illustrent bien toute la confusion qui règne encore au sujet de l'acrylamide. Par exemple, l'étude de Santé Canada, qui portait plus particulièrement sur les pommes de terre, a révélé des quantités très différentes d'acrylamide — l'acide aminé qui peut se transformer en acrylamide à haute température — dans diverses variétés de pommes de terre.

« Nous avons découvert que certaines pommes de terre peuvent contenir jusqu'à 10 fois plus d'acrylamide que d'autres variétés dans les mêmes conditions. C'est la même raison qui fait que certaines pommes sont rouges et d'autres sont blanches, explique M. Lawrence. Une des implications de cette différence, dit-il est que l'industrie des croustilles et des frites risque de se

HORMONES

Suite de la B 8

□ L'anneau vaginal Estring que l'on place au fond du vagin, émet de faible quantité d'œstrogène qui permet une lubrification efficace sans qu'il soit absorbé. Il peut être utilisé par les femmes qui ont souffert de cancer du sein ou alors celles qui ne tolèrent pas la crème vaginale.

□ Replens est un gel hydratant que l'on applique deux à trois fois par semaine.

□ Certaines femmes trouvent efficace le phytoestrogène en ampoule vaginale que l'on peut trouver en pharmacie.

LOSTÉOPOROSE

L'ostéoporose est une véritable épidémie parmi la population âgée de plus de 70 ans. L'œstrogène joue un rôle capital pour conserver la densité osseuse et ralentir sa perte. Il était donc logique d'espérer prévenir l'ostéoporose et les fractures associées par l'hormonothérapie. Mais les études dites d'observation ont été conduites chez des femmes qui avaient choisi elles-mêmes de prendre des hormones. On se demande aujourd'hui si ces femmes soucieuses de leur santé au départ n'avaient pas aussi tendance à adopter de bonnes habitudes de vie (exercices quotidiens, suppléments de calcium, peu d'alcool, pas de tabac), ce qui aurait pu influencer les résultats des premières études. Dans l'étude américaine partiellement interrompue cet été à cause de certains résultats inquiétants, la comparaison se fait entre deux groupes ayant des habitudes de vie similaires. Dans le groupe sous hormonothérapie, on observe une réduction de 36% des fractures de la hanche et de 24% des fractures en général. En chiffres nets, sur 10 000 femmes, cela signifie cinq fractures de hanches de moins chaque année dans le groupe qui prend à la fois de l'œstrogène et de la progestérone, que dans le groupe placebo. C'est la première étude de ce type qui démontre un réel impact sur la réduction des fractures. Mais il faut tout de même que 9995 femmes prennent quotidiennement des hormones pour épargner à cinq femmes une fracture de la hanche, chaque année. Sur une échelle de 6 millions de femmes, cela devient un chiffre plus important.

Pour faire un choix personnel, on considère ces avantages et on contrebalance avec les risques décrits plus haut. Pour cela, il faut aussi bien sûr, évaluer ses propres risques par rapport à toutes ces pathologies. Par exemple, certaines femmes qui souffrent d'ostéoporose ou qui sont très à risque mais qui sont moins prédisposées aux maladies cardiaques pourraient se voir offrir l'hormonothérapie par leur médecin. Dans la situation contraire l'hormonothérapie serait à proscrire.

Plusieurs déplorent le fait que l'étude américaine ait été de trop courte durée, ce qui ne permet pas d'évaluer l'impact des hormones après 10 ou 15 ans. Le nombre de femmes affectées par l'ostéoporose grandit sans cesse et on a besoin d'en savoir plus.

Solution de rechange :

□ De nouvelles familles de médicaments (Fosamax, Evista) sont apparues sur le marché pour soigner les femmes atteintes d'ostéoporose. Ces mêmes produits font l'objet d'études pour mesurer leur efficacité dans la prévention de la maladie, au moins pour les femmes à risque.

□ Les femmes qui ont une ménopause précoce ont toujours intérêt à prendre des hormones pour préserver la solidité de leurs os, à tout le moins jusqu'à l'âge moyen ou normal de la ménopause soit au début de la cinquantaine. Les complications citées dans cet article ne concernent que les femmes ménopausées de plus de 50 ans.

□ Réduisez les facteurs de risques pour l'ostéoporose dès que vous en prenez conscience : exercices réguliers, alimentation équilibrée et suffisante en calcium. Laissez la cigarette. Continuons à investir dans la prévention dès l'enfance et l'adolescence. Nous bâtissons la plus grande partie de notre masse osseuse avant 35 ans. Se bâtir des os solides permet de contrebalancer la perte de densité osseuse qui accompagne le vieillissement. Celle-ci s'annonce d'autant plus importante que notre espérance de vie dépasse 80 ans.

L'ALZHEIMER

Quelques études se sont penchées sur la capacité de l'œstrogène de prévenir la démence. On sait, entre autres, que l'œstrogène dilate les vaisseaux sanguins et qu'il interagit avec des molécules impliquées dans la mémoire et les fonctions cognitives. Mais les résultats de ces études ne concordent pas. Les observations recueillies jusqu'à maintenant ne sont pas plus concluantes. À suivre !

LE CANCER DE L'UTÉRUS

L'usage de l'œstrogène seul augmente à long terme, le risque de développer un cancer de l'utérus. Ce risque peut persister pendant cinq ans après l'arrêt des œstrogènes. Pour contre-carrer cet effet stimulant de l'œstrogène sur les cellules de l'endomètre, on prescrit la progestérone (Provera,



L'œstrogène joue un rôle capital pour maintenir la densité osseuse et prévenir l'ostéoporose, qui est une véritable épidémie chez la population âgée de plus de 70 ans.

Prometrium) en combinaison avec l'œstrogène, bien sûr seulement chez les femmes qui ont encore leur utérus. Différentes posologies sont offertes. Avec la forme cyclique (interruption de sept jours chaque mois) le risque demeure légèrement plus élevé qu'avec la posologie quotidienne dite sans interruption.

L'étude américaine se poursuit avec les femmes qui ne prennent que de l'œstrogène.

LE CANCER DU RECTUM

Dans l'étude interrompue cet été, on a observé une chute de 37% du risque de développer le cancer du rectum après trois ans d'hormonothérapie. En chiffres clairs, cela signifie que chaque année, 10 femmes sur 10 000 traitées avec Prempro ont développé un cancer du rectum, comparativement à 16 sur 10 000 dans le groupe placebo.

Le cancer du rectum affecte surtout les personnes de plus de 70 ans. Il s'agit du troisième cancer en importance. Une alimentation riche en gras et faible en fibres ainsi qu'une histoire familiale de polypes et de cancer du rectum comptent parmi les facteurs de risque.

LE CANCER DES OVAIRES

Une étude américaine de grande envergure menée par des chercheurs du National Cancer Institute américain a été publiée en juillet dernier dans la *Journal of the American Medical Association*. Les femmes traitées avec l'œstrogène seul voyaient doubler leur risque de développer un cancer des ovaires (7 cas sur 10 000 contre 4,4 cas sur 10 000 sans hormonothérapie). Plus la période de traite-

ment est longue, plus le risque augmente. Le cancer des ovaires n'est pas fréquent. Mais parce qu'il est difficile à diagnostiquer de façon précoce, il s'agit d'un cancer particulièrement menaçant. Si on suit un groupe de 100 femmes de la naissance à 85 ans, moins de deux d'entre elles développeront un cancer de l'ovaire. En comparaison, 13 développeront un cancer du sein et entre 16 et 32 souffriront d'ostéoporose.

LA VÉSICULE BILIAIRE

On a remarqué après trois ans, une augmentation de 50% des chirurgies pour des problèmes de vésicule biliaire chez les femmes qui prenaient Prempro (hormonothérapie combinée).

Pour aller aux sources : □ L'étude américaine interrompue cet été a été faite dans le cadre d'un projet appelé Women Health Initiative. On peut en savoir plus à www.nhlbi.nih.gov/whi/

□ L'étude britannique qui se poursuit s'appelle WISDOM (Women's International Study of Long Duration estrogen after Menopause). On peut en savoir plus à www.mrc-gprf.ac.uk. On clique sur *Research and Publications* puis sur *Research in Progress*.

ALORS, ON EN PREND DES HORMONES, OUI OU NON ?

même avant qu'on ne cesse abruptement la vaste étude sur l'hormonothérapie cet été, les médecins recevaient chaque jour des femmes inquiètes de prendre des hormones. Certaines craignaient le cancer du sein, d'autres n'aimaient pas la chimie que cela représentait. Pourtant il s'agit d'œstrogène prélevé dans l'urine de juments ! D'autres encore, n'appréciaient pas le retour des douleurs mammaires ou des migraines. Par contre, plusieurs se sentaient parfaitement bien avec le fait de prendre ce petit coup d'hormones pendant quelques années ou même toute leur vie.

Jusqu'à cet été, mes collègues et moi croyions qu'il y avait plus d'avantage que de risques à prendre des hormones. Il est clair que nous devons aujourd'hui ajuster le tir. Avant de réengager des millions de femmes en bonne santé dans un tel programme préventif, on peut se permettre une pause et ce, jusqu'à ce que d'autres études nous apportent plus de précisions.

N'oublions pas que la thérapie à l'œstrogène seul n'est pas encore

morte et enterrée. Elle se révélera peut-être un jour un outil puissant pour conserver une partie de notre santé durant une longue période de notre vie. Peut-être aussi que non. Dans l'histoire de l'humanité, c'est tout de même la première fois que ces questions sont posées.

Mais tout ceci n'exclut pas le choix de conserver l'hormonothérapie chez certaines femmes comme traitement des symptômes reliés à la ménopause. Chacune d'entre nous est un cas d'espèce puisque nous avons vécu la vie différemment, avons des parents différents, des états de santé différents. Et c'est en mettant dans la balance nos propres risques de développer certains problèmes et les avantages et risques de l'hormonothérapie que l'on prendra individuellement la décision de commencer ou poursuivre l'hormonothérapie.

Une femme qui souffre de bouffées de chaleur jugera si elle veut prendre les faibles risques décrits dans cet article. Contrôler les chaleurs n'est pas un caprice chez plusieurs femmes, mais une question majeure de qualité de vie. Par contre, si son cas présente des facteurs de risque importants pour le cancer du sein ou les problèmes cardio-vasculaires, la décision sera différente.

Si vous prenez des hormones depuis plusieurs années et choisissez de cesser, réduisez lentement les dosages en collaboration avec votre médecin. Certains médecins opteront pour ne prescrire de l'hormonothérapie à aucune femme. D'autres discuteront avec vous et c'est vous qui prendrez la décision.

Avant de terminer, on n'insistera jamais assez pour vous encourager à investir dans une vie physiquement active et une alimentation équilibrée. Traitez bien votre hypertension et votre taux de cholestérol élevé et perdez du poids pour mieux prévenir le diabète ou contrôler celui que vous avez déjà. Cessez de fumer, si vous ne l'avez pas encore fait. Des recommandations pas très exotiques mais certainement efficaces pour conserver votre qualité de vie.

ON PEUT JOINDRE LA D^{re} DANIELLE PERREAULT à perreauldm@videotron.ca, par télécopieur au SOLEIL au 518-686-3379 ou par la poste au journal LE SOLEIL, 925 chemin Saint-Louis, Québec, G1K 7J6. Veuillez noter que le D^r Perreault ne peut répondre à toutes les lettres.

« Le Soleil, c'est pas une dépense pour moi, c'est un investissement sur mes connaissances. »
Simon Savoie, Cap-Rouge

Centre de Recherche Hôpital St-François d'Assise (CHUQ)

Excès de pilosité et irrégularités menstruelles

Vous avez une pousse exagérée de poils et des règles irrégulières? Cela pourrait être dû à un problème hormonal et du métabolisme du sucre dans le sang. Un nouveau médicament associé ou non à un contraceptif oral pourrait vous aider. **Téléphoner entre 9h et 11h à 525-4307.** Étude subventionnée par l'Institut de recherche en santé du Canada et sous la responsabilité du Dr André Lemay endocrinologue. Projet approuvé par le Comité d'éthique de l'Hôpital Saint-François d'Assise.

INSTITUT François de Courval
DERMO-ESTHÉTIQUE

Maigrir... autrement

Les canons actuels de la beauté sont-ils devenus des normes inaccessibles à la majorité de la gent féminine? La médiatisation de la carrière de mannequin débute maintenant aussi tôt qu'à quinze, seize ans où la minceur est en prime! Quelle référence pour la femme mûre et ordinairement belle? Elle se questionne sur la représentation de ces normes idéales, mais doit se soustraire à ce piège!

À notre avis, il serait sage d'y mettre une perspective 'philosophique', moins restrictive dans tous les sens du terme. L'élégance de la jeunesse n'est pas en cause : nous la cautionnons et l'admirons. Cependant, couvrir et habiller les angles avec les années n'offre rien d'inesthétique à notre point de vue. Qui n'a pas à l'esprit certaines femmes, dans la quarantaine, même dans la cinquantaine un peu... en chair, fort belles et sans embonpoint.

Il en est autrement si la cellulite et son cortège ont fait leurs œuvres et que l'excès de poids s'ajoute à ce tableau. Pour celles-là, il y a de l'espoir! Notre approche technique enzymatique évolutive nous offre, en contrepartie, de multiples expériences pratiques réussies. Les cas désespérés sont relativement rares, heureusement! La nature biologique sait reconnaître une approche à sa mesure et conciliable avec ses principes de fonctionnement.

Au service de votre beauté, François de Courval Dermo-esthéticien

ÉCOUTEZ-NOUS TOUS LES DIMANCHES
11h AM À CHRC 80: «RAJEUNIR, UNE RÉALITÉ»
1510, chemin Ste-Foy, Québec G1S 2P3
Internet: www.unik.ca • Courriel: fdcourval@unicom.ca
(418) 681-1510 • 1 877 681-1510

PRÉVENTION

cancer du sein

Le cancer du sein continue d'être le type de cancer le plus souvent diagnostiqué chez la femme.

Femme et santé

Nous vous invitons à venir chercher le «guide-info» rédigé spécialement pour vous. Vous y trouverez une mise à jour des données actuelles sur le cancer du sein et un mini-test à remplir, qui vous aidera à discuter du sujet avec votre professionnel de la santé.

Prenez quelques minutes de votre temps pour venir chercher votre exemplaire GRATUIT.

C'est pour vous aider à préserver votre santé.

SANTÉ Services

Obonsoins

Appelez-nous pour connaître la succursale la plus près de chez vous.
1.800.567.0933
www.santeservices.com ou www.obonsoins.com

Un programme En collaboration avec

Vision Santé

FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

LINSON PHARMA

*Le «guide-info Cancer du sein» est disponible chez Santé Services et Obonsoins tant qu'il y en aura.

DÉCÈS ET AVIS

BLOUIN, Yves, St-Joachim
CHOUINARD, Jules, Saint-Jean Chrysostome
DESJARDINS, Soeur Bernadette, Québec
DUPÉRE, David, Vanier
MINVILLE, Clément, Montmagny
O'DOWD, Clifford, Sainte-Foy
PAQUET, Réal, Saint-Raymond

BLOUIN
 Yves



À grand-papa Yves Blouin, époux de Yvonne Blouin, le 3 octobre 2002, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Jules Chouinard, époux de Marie-Georgienne Martel. Il demeurait à Vanier. La famille recevra les condoléances à la Coopération funéraire de la Falaise.

CHOUINARD
 Jules



Au CHUL, le 3 octobre 2002, à l'âge de 67 ans, est décédé monsieur Jules Chouinard, époux de Marie-Georgienne Martel. Il demeurait à Vanier. La famille recevra les condoléances à la Coopération funéraire de la Falaise.

DUPÉRE
 David



À l'hôpital Christ-Roy, le 5 octobre 2002, à l'âge de 63 ans, est décédé M. David Dupéré, conjoint de Marie-Marthe Drapeau, fils de feu Henri Dupéré et de Georgienne Lessard. Il demeurait à Vanier. La famille recevra les condoléances à la Coopération funéraire de la Falaise.

le 6 octobre 2002 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le 7 octobre 2002 de 12h à 13h. Le service religieux sera célébré en présence du corps le lundi 7 octobre 2002 à 14h, en l'église Notre-Dame de Vanier, 260, Bélanger, Vanier, et de là au cimetière Notre-Dame des Laurentides, sous la direction de la maison Coopération funéraire de la Falaise.

cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier les propriétaires de la Résidence Le Lys d'Or, le Dr Simon Morin, le Dr Ghislain Lepage et tout le personnel du CLSC-CHSLD de Montmagny pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation rayons d'espoir ou à la Fondation québécoise du cancer. Des formulaires seront disponibles au salon. Pour renseignements: 248-0545 Sans frais: 1-888-248-0545 Télécopieur: (418) 248-2621 Courriel: inormand@globetrotter.net Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

O'DOWD
 Clifford



Au pavillon des anciens combattants à Ste-Foy, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans et 9 mois est décédé monsieur Clifford O'Dowd, capitaine retraité du Royal 22e régiment, vétérans de la Seconde guerre mondiale, époux de Thérèse Brochu. Il demeurait à Ste-Foy. La famille accueillera parents et amis à la Coopération funéraire de la Falaise.

PAQUET
 Réal



«Une étoile de plus brille dans le firmament»
 À l'Hôtel-Dieu de Québec le 3 octobre 2002, à l'âge de 31 ans, est décédé M. Réal Paquet, fils de dame Ghislaine Ouellet et fils de feu M. Jean-Guy Paquet. Il demeurait à St-Raymond. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Saint-Raymond inc. 209, St-Jacques St-Raymond.

le dimanche 6 octobre de 14h à 16h30 et de 19h à 22h et le lundi à compter de 11h. Le service religieux sera célébré le lundi 7 octobre, à 13h, en l'église St-Raymond et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa mère Ghislaine Ouellet, son père feu Jean-Guy Paquet; ses frères: Claude, Jean (Jacynthe Déry); sa grand-mère Mme Laurencia Cantin; ses oncles et tantes: Roland Ouellet (Pierrette Paquet), Marcel Paquet (Diane Hame), Ghislaine Paquet (André Lafrenière); ainsi que plusieurs grands-oncles et grands-tantes, cousins et amis. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, Dorchester Sud, bureau 50, Québec G1K 5Y9. Un remerciement au personnel du CLSC de St-Raymond et de l'Hôtel-Dieu de Québec. Pour renseignements: 418-337-7893 téléc.: 418-337-3860

720
 Remerciements

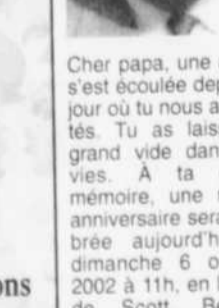
LAROCHELLE
 Yvette Brissette (MD)



Le 15 septembre, notre mère, Yvette Brissette Larochelle, nous a quittés. Nous aimons remercier tous ceux qui nous ont apporté un réconfort par leur visite, leurs fleurs, leurs dons ou tout autre manifestation de leur sympathie en cette occasion. Que Dieu vous garde, La famille Larochelle

725
 Anniversaires de décès

DROUIN
 Noël



Cher papa, une année s'est écoulée depuis le jour où tu nous as quittés. Tu as laissé un grand vide dans nos vies. À ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée aujourd'hui, le dimanche 6 octobre 2002 à 11h, en l'église de Scott, Beauce. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration. Tes enfants: Monique, Serge et Carole ainsi que ton petit-fils Sébastien

765
 Monuments

DU MANUFACTURER
THERIAULT & FILS
 718, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Mort du cinéaste belge André Delvaux

(AFP et AP) — Le cinéaste, scénariste et acteur belge André Delvaux, réalisateur notamment d'*Un soir un train*, avec Yves Montand et Anouk Aimée, est décédé vendredi soir à Valence, en Espagne, victime d'une crise cardiaque lors d'une séance de la Rencontre mondiale des arts de la ville espagnole.

Après avoir prononcé un discours sur le cinéma devant le public du Palais des congrès de Valence, le réalisateur de 76 ans est tombé inconscient, victime d'un arrêt cardiaque, sans que les efforts maintenus pendant trois quarts d'heure par les médecins n'aient pu le réanimer.

Apprécié des cinéphiles pour ses films qui oscillent entre rêve et réalité, le réalisateur a eu un parcours cinématographique atypique, notamment avec *L'Homme au crâne rasé* (1966), *Un soir, un train* (1968), *Rendez-vous à Bray* (1971), d'après Julien Gracq avec Anna Karina, *Femme entre chien et loup* (1979), *Benvenuto* (1983), *Babel Opera* (1985), ou encore *L'Œuvre au noir*, d'après Marguerite Yourcenar, son dernier film, qui a d'ailleurs concouru pour la Palme d'or à Cannes en 1988.

André Delvaux était également professeur de cinéma et de littérature.

AU TEMPS DES FILMS MUETS

Né le 21 mars 1926 à Héverlé, près de Louvain (Belgique), André Delvaux a fait des études de philologie germanique et de droit tout en étudiant le piano et la composition au Conservatoire royal de Bruxelles.

C'est en jouant du piano pour des films muets à la Cinéma-thèque de Bruxelles qu'André Delvaux a découvert le cinéma. «C'est en accompagnant les Murnau, Pabst, Feuillade, Sternberg que m'est venue ma passion du cinéma», disait-il.

Il réalise tout d'abord des courts métrages et des documentaires, tels que *Le Temps des écoliers* en 1962, des films sur Federico Fellini, Jean Rouch ou le cinéma polonais, puis y revient, en 1980, avec un film sur Woody Allen, *To Woody Allen from Europe with Love*.

Son premier long métrage de fiction, *L'Homme au crâne rasé*, en 1966, est acclamé par la critique internationale. Ce long métrage, adapté d'un roman de Johan Daisne, raconte la passion secrète d'un enseignant pour une élève et a été primé dans plusieurs festivals.

En 1995, lors de sa *Leçon de cinéma* au Festival de Cannes, André Delvaux conseillait aux débutants, avec la modestie qui le caractérisait, «l'essentiel du métier, c'est de savoir s'entourer d'une équipe plus forte que le réalisateur lui-même».

Souvent inspiré par les œuvres littéraires, le plus souvent auteur de ses scénarios, il ne craignait pas de dire: «Du point de vue du cinéaste, l'œuvre littéraire n'est pas respectable. Il faut partir de l'idée de l'infidélité profonde pour créer soi-même une œuvre. Le langage littéraire a ses propres lois, si vous n'imposez pas votre propre langage, c'est perdu d'avance, sauf pour ceux qui font de la mise en boîte cinématographique.»

Pour mieux se faire comprendre, il citait Stravinsky: «Ça n'est pas en respectant une femme que l'on fait un enfant.»

Autre commandement du réalisateur: aimer les comédiens, car «ils sont tellement vulnérables».

ON CHERCHE UN FOYER

SOS adolescents

Cette semaine, nous donnons la parole aux garçons âgés entre 14 et 17 ans, pour lesquels nous accusons actuellement une pénurie de familles d'accueil. Il nous faut donc avoir recours à vous, afin de leur trouver un milieu de vie où les adultes en présence sauront les écouter face à leur vécu antérieur et les accompagner au travers des méandres de l'adolescence.

Certains d'entre eux présentent des comportements plus difficiles et nécessitent un encadrement plus ferme et des interventions plus fréquentes. Et puis, il y a les autres qui ressemblent aux adolescents de leur âge, sauf qu'à travers les torts subis, ils ont appris à se méfier davantage de l'adulte, car ils ont été déçus ou ignorés par celui-ci. Les uns comme les autres ont maintenant besoin de côtoyer des gens qui croiront en eux, qui les valoriseront et les stimuleront.

Vous possédez un bon sens de l'humour, vous acceptez les critiques et les remises en question, vous établissez clairement vos attentes et vos exigences, mais vous êtes capable de compréhension et de tolérance, alors vous pourriez en faire bénéficier un de ces ados. Que ce soit pour quelques jours ou à plus long terme, les besoins sont diversifiés et bien réels. Pour faire part de votre intérêt, contactez La Coordination régionale des ressources, Centre jeunesse de Québec, (418) 661-6951, poste 1302.

EN BREF

Liz expose ses bijoux

NEW YORK — «En regardant mes bijoux, je me rends compte de toute la chance que j'ai eue»: l'actrice Elizabeth Taylor a en effet eu la chance inégalée de pouvoir rassembler une collection de bijoux exceptionnelle, aujourd'hui partiellement exposée à New York. À l'occasion de la sortie d'un livre illustré intitulé *Elizabeth Taylor: Mon histoire d'amour avec les bijoux*, la maison de ventes aux enchères Christie's présente 30 objets personnellement choisis par la star parmi sa collection, dont les plus belles pièces lui ont été offertes par son mari défunt, Richard Burton. L'acteur lui avait notamment offert le diamant Krupp de 33,19 carats, de la célèbre famille d'industriels allemands. Autre pièce de choix, la perle La Peregrina, découverte au début du XVI^e siècle dans le golfe de Panama et offerte au prince Philippe II d'Espagne, qui en a fait cadeau ensuite à la reine d'Angleterre, Mary Tudor. Liz Taylor avait failli la perdre: elle l'avait fait tomber dans l'épaisse moquette d'une suite d'un hôtel de Las Vegas. Finalement, elle l'avait sortie de ses propres mains de la gueule d'un chiot qui l'accompagnait. La collection exposée est de très grande qualité, selon Christie's, qui laisse entendre qu'elle vaut largement plusieurs dizaines de millions \$. Parmi d'autres bijoux historiques, Burton a également acheté le diamant en forme de cœur du Taj Mahal — un cadeau à sa seconde épouse du Shah Jahan, qui a également fait construire le palais indien du même nom. Un seul des bijoux a été acheté par Elizabeth Taylor: une broche de diamant aux armoiries du prince de Galles ayant appartenu à la duchesse de Windsor, Wallis Simpson, acquise aux enchères. (AFP)

Mort d'une musicologue

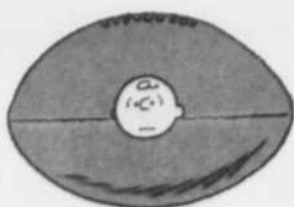
PARIS — La musicologue française Brigitte Massin est décédée hier à Paris des suites d'une maladie à l'âge de 75 ans. Cette autodidacte était une spécialiste de Beethoven, de Mozart et de Schubert, auxquels elle avait consacré des ouvrages qui font référence, seule, ou avec son époux, également musicologue, Jean Massin, disparu il y a 15 ans. En 1955, le couple signe une biographie de Beethoven, puis en 1959, une somme sur Mozart. En 1977, Brigitte Massin réalise seule une biographie de Schubert. La musicologue avait également codirigé en 1983 *L'Histoire de la musique occidentale*, un ouvrage collectif. Plus récemment, elle s'était signalée avec *Oliver Messiaen, une poétique du merveilleux* (1989) et tout dernièrement avec *Joachim, une famille de musiciens* (1999). Brigitte Massin avait aussi signé des émissions de télévision remarquées en 1970 dans le cadre de l'Année Beethoven. (AFP)

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: France (Carl Paquet), Marc-André (Chantal Gagnon); sa belle-fille adorée Sara-Pier; sa belle-mère dame Lucie Racine; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Luc (Céline Tremblay), Andrée (Antonin Bouchard), Lucie (Jean-Claude Bouchard), Robert (Michelle Blouin), Denise (Yvon Chevalier), Cécile (Pierre Duchesne), Pierre (Jacinthe Desgagnés), René, Denis (Doris Morel), Nicole Racine (Denis Alexandre), Huguette Racine (Harold Blouin), Denise Racine (Claude Crépeault), Andrée Racine (Denis Giguère) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout le personnel hospitalier et ambulancier. Pour renseignements: 827-4683 Télécopieur: 827-6105 Courriel: cdubou@globetrotter.net Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

le 3 octobre 2002, à l'âge de 56 ans est décédé accidentellement monsieur Yves Blouin, époux de dame Colette Racine, fils de feu Rodolphe Blouin et de feu dame Thérèse Renaud. Il demeurait à St-Joachim. Selon ses volontés il ne sera pas exposé. Le service religieux sera célébré le mardi 8 octobre 2002 à 15h, en l'église de St-Joachim et de là au cimetière paroissial. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie sous la direction de la Résidence Funéraire Claude Dubeau 568, Royale St-Joachim

le 10 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4 octobre 2002, à l'âge de 82 ans, est décédée sœur Bernadette Desjardins (Sainte-Madeleine-de-Pazzi). Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean (Claire Boucher), Rita (feu Jean-Louis Jobin), Roger (Yvette Cloutier), Yolande (Dr Léon Beaulieu); un beau-frère Jacques Paradis (feu Madeleine) ainsi que des neveux, nièces, des cousins et cousines. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines de Québec, le 4

PEANUTS
et le bon vieux
CHARLIE BROWN
par Schulz



Charlie Brown, je t'emmène le ballon de football, tu vas courir et le taper...

Je ne peux pas.

Je ne fais rien sans consulter ma psychiatre...

Bien, alors, va rencontrer ta psychiatre pour savoir si tu peux le faire... D'accord?

AIDE PSYCHIATRIQUE 5€

J'ai un étrange problème.

LE DOCTEUR EST LÀ

Il y a une fille qui essaie toujours de me faire botter un ballon de football, mais, elle le retire toujours et je tombe sur le dos et ça m'humilie...

Cette fille me semble intéressante... Du genre comique...

J'ai l'impression que tu es vraiment envie de botter ce ballon... Je pense que tu devrais essayer!

Je crois que tu devrais le faire parce qu'en termes médicaux, tu as ce que nous appelons «l'obsession de l'envie d'essayer».

Je suis heureux d'en avoir parlé à ma psy. Cette année, je vais envoyer ce ballon jusqu'à la lune!

AUGH!

WHAM

Malheureusement, Charlie Brown, ta médiocre psychiatre en connaît très peu sur le football.

LE JEU DES 8 ERREURS



NE0192 **LES NINÖU** par: FRANFOU & GUS



Solutions: 1. Antenne du radio plus longue. 2. Queue de la souris non indiquée. 3. Note de musique en plus. 4. Doigt du chat non indiqué. 5. Aile de l'oiseau plus grande. 6. Détail sur la radio non indiqué. 7. Queue du chat plus longue. 8. Détail sur le ballon en plus.

BLONDINETTE par Young

Que dirais-tu si je faisais mon fameux poulet à l'ail ce soir?

Mais, tu rentreras si tard...

Pas de problème! Va acheter un poulet et vérifie si nous avons des carottes et du céleri

Mais, es-tu certain d'avoir le temps?

Bien sûr, si tu as tout ce qu'il faut quand je rentrerai...

Ca m'aiderait si tu coupais le poulet en morceaux et si tu pelais et tranchais les pommes de terre...

Hai! Et n'oublie pas de préchauffer le four

Pourrais-tu l'occuper des carottes aussi, et hacher douze gousses d'ail?

Je m'occuperai du reste à mon retour

Les jeux de Pépète et Goberge
PAR MARC CHOUINARD

JEU-1 PLACE LES MOTS DANS LA GRILLE POUR DÉCOUVRIR LE FRUIT FAVORI DE PÉPETE.

- POMME
- KIVI
- CITRON
- RAISIN
- PAMPLEMOUSSE

JEU-2 DÉPLACE SEULEMENT UNE ALLUMETTE POUR QUE CETTE ADDITION SOIT EXACTE.

$12 + 43 = 53$

JEU-3 TROUVE LE DESSIN AUX COULEURS CORRESPONDANTES.

SOLUTIONS:

JEU-1: POMME
JEU-2: 12 + 43 = 53
JEU-3: LE DESSIN-3

HAGAR L'HORRIBLE par DIK BROWNE

TOC! TOC!

Qui est là?

HAGARI!

HAGAR QUI?

HAI GARE À LA PORTE DE TA FORTERESSE!!

Je déteste les blagues de toc-toc!

www.les-ninou.com **LES NINÖU** par FRANFOU & GUS

EMBRASSE-MOI!

EMBRASSE-MOI, TU SERAS MON PRINCE ET MOI TA PRINCESSE!

LA PROPOSITION ME SEMBLE HONNÊTE!

ALORS QU'ATTENDS-TU?

SMACK

CE QUE JE PEUX ÊTRE N'EST PAS!

VAI DE VRAI? MOI UN PRINCE ET TOI MA PRINCESSE?

OH!! À TES YEUX JE SERAI LA PLUS JOLIE!

EMBRASSE-MOI!